

FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS BASADO EN TUTORÍAS EN ESTUDIANTES DE UN PROGRAMA DE LICENCIATURA EN HUMANIDADES E IDIOMAS

JUAN DAVID TAFUR SUÁREZ

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACION
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
BOGOTÁ
2015

FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS BASADO EN TUTORÍAS
EN ESTUDIANTES DE UN PROGRAMA DE LICENCIATURA EN HUMANIDADES
E IDIOMAS

JUAN DAVID TAFUR SUÁREZ

Trabajo

IMELDA ZORRO ROJAS

Asesora/Directora
Trabajo de Semillero: Didaktikos

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACION
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
BOGOTÁ
2015

Nota de aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Bogotá 15 de Julio de 2015

AGRADECIMIENTOS

El autor expresa su agradecimiento a:

A Dios quien me da la fuerza para seguir cada día, a mi familia por el apoyo incondicional y hacerme ver que todo es posible, a mi asesora por ayudar a que este proyecto sea una realidad y todas las personas que estuvieron acompañándome durante estos años.

CONTENIDO

	Pág.
1. Introducción	8
2. Planteamiento del Problema	9
2.1 Descripción de la situación problemática	9
2.2 Antecedentes de la Investigación	10
2.2.1 Tutorías para el aprendizaje autónomo	12
2.3 Justificación	13
2.4 Pregunta de Investigación	14
2.5 Objetivos	14
2.5.1 Objetivo General	14
2.5.2 Objetivos Específicos	15
3 Marco Teórico	16
3.1 Tutoría	16
3.1.1 Tutoría en EFL	17
3.1.2 Tipos de Tutoría	18
3.1.3 Tipos de Tutores	20
3.1.4 Fases de la Tutoría	20
3.1.5 Asesoría	21
3.2 Autonomía	23
3.2.1 Aprendizaje Autónomo	24
3.2.2 Enfoques de la Autonomía	25
3.2.3 Consciencia y Motivación para el aprendizaje de una Lengua Extranjera	26

3.3 Uso de los Materiales en una Tutoría	28
3.3.1 Fichas de Aprender a Aprender en Lengua Extranjera	30
3.3.2 Las TIC en la Tutoría	30
3.4 Importancia de Aprender una Lengua Extranjera (Inglés)	34
4. Metodología	35
4.1 Enfoque Metodológico	35
4.2 Técnicas e Instrumentos para la Recolección de Información	35
4.3 Población	36
5. Análisis de resultados	37
6. Resultados	41
7. Ruta de Aprendizaje	48
8. Conclusiones	50
9. Implicaciones Pedagógicas	51
Anexos	52
Bibliografía	96

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo 1 Encuestas a 13 profesores de niveles básico, intermedio y avanzado	52
Anexo 2 Encuestas a 31 estudiantes de niveles básico, intermedio y avanzado	56
Anexo 3 Transcripción 1	59
Anexo 4 Transcripción 2	62
Anexo 5 Transcripción 3	65
Anexo 6 Transcripción 4	68
Anexo 7 Transcripción 5	69
Anexo 8 Transcripción 6	74
Anexo 9 Transcripción 7	78
Anexo 10 Formato de cuestionario	80
Anexo 11 Resultados y análisis de cuestionario hecho a estudiantes de primer semestre	81
Anexo 12 Formatos Plan de Encuentro	85
Anexo 13 Formato de Plan de Acción	87
Anexo 15 Fichas Aprender a Aprender	88

1. INTRODUCCIÓN

En este proyecto se muestra la situación problemática sobre la falta de calidad de las tutorías que se ofrecen en la Universidad y la importancia de promover y observar los procesos autónomos que los alumnos llevan a través de la sesión tutorial. Posteriormente se enmarcan antecedentes de índole local, nacional e internacional que son pertinentes y básicos para el desarrollo de este proyecto. Luego se estipulan dentro de la justificación las principales razones para realizar este trabajo como la necesidad de manejar una segunda, la importancia de las tutorías y el desarrollo del trabajo autónomo; de acuerdo con esto se ha planteado una pregunta problemática, junto con un objetivo general y unos específicos.

El marco teórico está organizado en cuatro ejes que son fundamentales para el análisis y la fundamentación de este proyecto. Esos ejes son la Tutoría, la Autonomía, el Uso de los Materiales en una Tutoría y la Importancia de Aprender una Lengua Extranjera (Inglés). Cada eje cuenta con respectivos apartados que darán soporte al análisis y resultados de los datos obtenidos.

A continuación se encontrará la metodología en esta tesis la cual es la investigación cualitativa, el enfoque metodológico, las técnicas e instrumentos utilizados y el tipo de población con la que se trabajó.

Después está el análisis de los resultados y los resultados, producto de las transcripciones de las tutorías hechas por DIDAKTIKOS. Estos datos están sustentados bajo los referentes teóricos previamente señalados, organizados de acuerdo con la caracterización hecha de las tutorías, tutores y estudiantes.

Como una respuesta a las necesidades de los estudiantes en cuanto al aprendizaje del inglés, evidenciadas en las tutorías, se insta por el diseño de fichas aprender a aprender y se explica su tipología y su propósito dentro del proceso académico del alumno.

Finalmente se presentan las conclusiones que dejó este trabajo y las implicaciones pedagógicas o sugerencias para seguir trabajando y desarrollando en este tema.

También se presentan los anexos correspondientes al trabajo realizado y que soportan los datos obtenidos y el trabajo realizado.

1.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLÉMICA

ROL COMO AUXILIAR DENTRO DEL SEMILLERO DIDAKTIKOS

En la participación como auxiliar se hizo parte de la semana de investigación durante dos años seguidos, del encuentro interno de semilleros, el encuentro seccional de RedColsi en la Universidad Libre y el encuentro regional de RedColsi en la Universidad San Buenaventura donde se consiguió la clasificación al encuentro nacional, también se asistió a un seminario de sensibilización de DIDAKTIKOS en el mes de julio de 2014 y por último, se hizo el análisis de transcripciones de las tutorías y así se encontraron elementos que facilitaron una mejor comprensión en el diálogo entre el maestro-tutor y el estudiante.

Posteriormente, en el papel de auxiliar de este semillero se investigó por el estado actual de la tutoría en la Universidad –tema base y de interés para el semillero y el auxiliar de investigación- el cual no es de alta calidad y esto repercute en el nivel de inglés de los estudiantes, ya que se siguen presentando falencias el aprendizaje del idioma. Este espacio es brindado a los estudiantes de Humanidades e Idiomas especialmente por parte de los asistentes nativos, además, también se está instaurando el rol de la tutoría con los maestros.

Para llevar a cabo esta investigación se toma como punto de partida el proyecto macro del grupo DIDAKTIKOS: *Un Enfoque Dialógico para promover la Autorregulación en el Aprendizaje de una Lengua Extranjera en un Programa de Educación*, este proyecto indaga por una dialogicidad para mejorar los procesos de enseñanza en el aprendizaje en inglés. La falta de dialogo insta a analizar el proceso de tutoría que se lleva a cabo. Esto no permite asegurar ni mejorar un buen nivel de inglés en los estudiantes.

Para la validación de este problema, se tomaron datos (permiso concedido) de la encuesta, grabaciones de las tutorías llevadas a cabo por el grupo DIDAKTIKOS en las que se participó como observador externo; además se hizo un cuestionario a los estudiantes de primer semestre para conocer cómo ellos contemplan las tutorías y los trabajos autónomos que ellos hacen. En la encuesta, (Ver anexo 1 y 2) se evidencian los vacíos y dudas que los estudiantes presentan durante las sesiones de clase de una lengua extranjera (inglés) y el déficit en el nivel de la lengua lo que dificulta la efectividad de la comunicación en lengua inglesa.

La encuesta hace referencia a la muestra poblacional: 38 estudiantes y 13 profesores, dentro de esta se contemplan las tres temáticas bases del semillero, autonomía, autorregulación y tutoría. Los resultados de las encuestas muestran la manera en que los maestros trabajan la autonomía y la autorregulación, ponen de manifiesto que las promueven constantemente, ofreciendo diferentes técnicas y estrategias, como ponerse metas a corto, mediano y a largo plazo, el diseño de

nuevos métodos y el escuchar las necesidades de los estudiantes. Todo esto permite ejercer el desarrollo de las temáticas de autonomía y tutoría; en este segundo aspecto, los maestros dan a conocer que lo hacen habitualmente y que están dispuestos a brindar esta ayuda, se evidencia en este dato las tutorías que llevadas a cabo por dos los asistentes de lengua inglesa.

En cuanto a la autonomía, los estudiantes mencionan que las sesiones de clase siguen siendo muy centradas en el profesor, no se presenta el espacio suficiente para que el estudiante trabaje por su cuenta y los estudiantes siguen dependiendo de sus maestros. Esto hace que algunos alumnos no avancen significativamente en el aprendizaje de la lengua, requiriendo una enseñanza, en ocasiones, un poco más personalizada; sin embargo, los estudiantes manifiestan que practican el aprendizaje de la lengua en horas extra clase, de esta manera cobra importancia el papel de la tutoría y la autonomía como mediación.

2.2 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

La implicación y la influencia de la tutoría y la autonomía para el mejoramiento del aprendizaje de una lengua extranjera (Inglés), hacen de estos dos factores, pilares básicos para el proceso de aprendizaje-enseñanza.

Se toma como referente la publicación del DIDAKTIKOS, *La Autonomía Y El Aprendizaje Del Inglés Como Lengua Extranjera* Zorro, Benjumea, Baracaldo y Castillo¹, Este ejemplar muestra dos apartados: la teoría del aprendizaje autónomo en lengua extranjera y muestra dos ejemplos investigativos donde se devela la importancia que tiene la autonomía para poder mejorar, en este caso, en la lengua inglesa. Aquí se formulan preguntas que son necesarias para abordar la enseñanza utilizando el enfoque autónomo, tales como: ¿Cómo defino el aprendizaje autónomo de una lengua extranjera?, ¿Cómo lo investigo?, ¿Cómo lo promuevo?, ¿Cómo incide el aprendizaje autónomo en la adquisición de la lengua extranjera? Estas preguntas se hacen los investigadores para conllevar a las respuestas las cuales se basan en su experiencia.

En los antecedentes dentro del semillero DIDAKTIKOS Sedano² *Los Recursos Tecnológicos como Herramientas para incentivar el Proceso de Escritura mediado por el Aprendizaje Autónomo de la Lengua Inglesa con estudiantes de quinto semestre del programa de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas*, diseñó una página web denominada “The Art of Composition”, en la cual se incentiva la autonomía para mejorar los procesos de escritura a través de esta herramienta que hace parte de las TIC.

¹ ZORRO Imelda, BENJUMEA Angela, BARACALDO Deisy y CASTILLO Rigoberto, ph. D. *La autonomía y el aprendizaje del inglés como Lengua Extranjera* Docentes investigadores: 2007

² SEDANO ACERO, Juan Sebastián. Tesis: *Los recursos tecnológicos como herramientas para incentivar el proceso de escritura mediado por el aprendizaje autónomo de la lengua inglesa*. 2012.

Rico y Yara³ (2012) *El Videoclip como Ayuda de Escucha para Incrementar el Nivel de Inglés en un Programa de Licenciatura con un Enfoque Autónomo* tiene como objetivo demostrar en qué medida se incrementa la habilidad de escucha haciendo uso del video clip, indagando sobre los beneficios del uso del video clip para conllevar un aprendizaje autónomo con el fin de mejorar la escucha en lengua inglesa con los estudiantes de un Programa de Licenciatura.

Rodríguez⁴ *El Uso de los Blogs con Ejercicios para Apoyar el Aprendizaje Autónomo del Inglés* hace un aporte de un blog denominado 'The Last Alternative', con el objetivo de incentivar la autonomía para fortalecer las habilidades en la lengua inglesa con los estudiantes de quinto semestre.

En cuanto a antecedentes nacionales tenemos a Ariza y Viáfara⁵, *La conexión entre aprendizaje autónomo y la tutoría entre pares como apoyo a estudiantes de inglés como lengua extranjera* establecieron en los estudiantes de inglés de un programa de licenciatura, las tutorías no solamente dirigidas por un maestro, ya especializado, sino se da la oportunidad de hacerla a estudiantes de niveles superiores que permita crear un ambiente más amigable y confiable, destacando la manera en que influyen y afectan la personalidad y la actitud del tutorado dentro de la tutoría y el trabajo autónomo, la metodología que se utilizó en este modelo fue el Enfoque Comunicativo que puede relacionarse con el proyecto macro del Grupo Investigativo, al destacar la importancia del diálogo.

Goodlad y Hirst⁶ *Peer tutoring: A guide to learning by teaching*, ofrecen un tipo de tutoría que permite al tutor-estudiante crecer en su ejercicio docente y mejorar en su manera de impartir una clase de lengua extranjera,

Elamthuruthil, Quevedo y Martínez⁷ *Motivación personal de las estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma inglés en el colegio Sagrados Corazones de Madrid a niñas estudiantes de sexto grado*, también relacionan la automotivación que puede ser parte de la tutoría y el proceso de aprendizaje, esencial para impulsar la autonomía, en la constancia y la superación que el estudiante realice para mejorar su nivel de lengua, partiendo del nivel de consciencia y la importancia que tengan por aprender una lengua extranjera, esto principalmente por un maestro o un tutor que realce estas virtudes, realizado bajo la metodología de la investigación cualitativa.

³ RICO Y YARA. *El Videoclip como Ayuda de Escucha para Incrementar el Nivel de Inglés en un Programa de Licenciatura con un Enfoque Autónomo*, 2012.

⁴ Rodríguez. Tesis: *El Uso de los Blogs con Ejercicios para Apoyar el Aprendizaje Autónomo del Inglés* hace un aporte de un blog denominado 'The Last Alternative', 2012.

⁵ ARIZA, A., & VIÁFARA, J. *Interweaving Autonomous Learning and Peer-tutoring in Coaching EFL Student-Teachers*. Profile 11/2 (2009) p. 85-104.

⁶ GOODLAD & HIRST. *Peer tutoring: A guide to learning by teaching*. 1989. p. 13-14.

⁷ ELAMTHURUTHIL, QUEVEDO Y MARTÍNEZ. *Motivación personal de las estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma inglés*. 2001 [en línea] <http://hdl.handle.net/10818/5829>

Celis⁸ con *Understanding the Effectiveness of Peer Tutoring as a Process to Improve English Writing among Beginner-level Efl Students*, en una universidad pública de Colombia, con cuatro tutorados de primer semestre entre los 16 y los 19 años y un tutor de sexto semestre, se observa que el rol del tutor permite el buen ambiente, la motivación y el trabajo que se realiza dentro de la sesión, viendo si la metodología y su actitud permiten a los tutorados incrementar o disminuir sus intereses por aprender. Y de acuerdo con Bayona (2012) la lengua se asimila con aprender a vivir, por lo que el papel del maestro o tutor es de hacer este proceso lo más espontaneo y fácil posible.

Por último, para hacer referencia a la influencia de la tecnología para el aprendizaje de una lengua Chanrungrakanok (2004) *Naturalistic Study of the Integration of Computer-mediated Communication into Oral Discussion in an Efl college classroom in Thailand* se destaca la importancia de los recursos tecnológicos para propiciar una interacción y un diálogo, permitiendo desarrollar las cuatro habilidades comunicativas, también se evidencia que este tipo de recursos son herramientas para la tutoría y el aprendizaje autónomo.

Estos antecedentes dan una guía a este proyecto en la búsqueda del fortalecimiento del aprendizaje del inglés, permiten saber cómo los procesos autónomos pueden ser implementados en sesiones de tutorías y las herramientas para que estas sean de calidad, las maneras en que pueden ser desarrolladas y que realmente suplan las necesidades que existen.

2.2.1 Tutorías para el Aprendizaje Autónomo

A continuación se ilustra el rol del maestro y su intervención en el proceso de autonomía llevado a cabo en la tutoría. Es imprescindible el acompañamiento constante en el proceso académico del estudiante por parte del docente pero esto debe estar ligado a recomendaciones en ejercer un pensamiento reflexivo que permita generar acciones autónomas en el alumno.

Silva Liévano⁹ y *el Aprendizaje Autónomo en Educación Superior, entrevista con Joan Rué* “Cuando hablo de autonomía en el aprendizaje no me refiero a un hacer autodidacta, aunque podría ser el caso, si bien no es lo habitual. Me refiero fundamentalmente, a que los estudiantes asuman en primera persona el aprendizaje como un reto personal, como una cuestión propia y que entiendan , ellos y la Escuela o la Universidad, que los docentes estén para dar apoyo, un apoyo especializado en los contenidos propuestos y en la estrategias para su logro.” Joan Rué.

⁸Celis. Peer Tutoring in EFL learning. 2013

⁹ SILVA LIEVANO, Edilson. El aprendizaje autónomo en educación superior, entrevista con Joan Rué. Revista Magisterio- Educación y Pedagogía. 2012. P. 10-13

Estas palabras fueron dichas en una entrevista, por el autor español para referirse al término que tenía de autonomía, diciendo que para un buen proceso autónomo se debe contar con dos partes, el estudiante, evidentemente, pero también esto debe ser ayudado por los maestros pertinentes, que tengan la vocación de ayudar y de brindar un verdadero acompañamiento de una buena manera, para que los estudiantes sepan la importancia de llevar un aprendizaje autónomo con el fin de conseguir las metas y los logros señalados.

No es posible contar con que el estudiante realice sus propios procesos de aprendizaje autónomo cuando no se le ha fundamentado el concepto o la idea de lo que esto significa, o cuando se le está supervisando y juzgando a toda hora lo que hace o no hace. Se deben explicar las metas que se pretenden con el aprendizaje autónomo a través de espacios para un aprendizaje guiado donde él vaya identificando sus falencias en las diferentes áreas del conocimiento y pueda resolverlas por su propia cuenta, lógicamente, con una supervisión guiada.

Bayona Vargas¹⁰ con *La Lengua como Transformación del Mundo* “Aprender una lengua, es aprender a vivir. Aprender una lengua es bautizar la vida. No es un misterio para nadie que hoy el reto más importante que tiene la educación es conectarse con la vida. No con las leyes del mercado. Con la vida. Es decir, con una antropología fundamental que nos señale que clase de comunidad queremos ser, sobre la base de saber qué clase de seres humanos somos.”

En palabras de Bayona se define que aprender una lengua, es a aprender a vivir; se puede decir que aprender una nueva lengua es un proceso diferente para cada persona, así como en la vida cada persona va desarrollando su personalidad y sus ideales, en el aprendizaje la lengua extranjera cada persona va creando sus metodologías de aprendizaje donde pueda fortalecer sus habilidades de la mejor manera a través de una autonomía, que como ya se ha dicho tiene que ser un proceso guiado y único para cada estudiante, donde se identifiquen sus fortalezas y se puedan aplicar dentro de este camino de aprendizaje.

En conclusión, la vida de una persona es única, no se puede pretender que dos personas tengan las mismas características de conducta; en el aprendizaje de una lengua extranjera no se puede concebir la idea que todos aprendan de la misma manera, se deben dar espacios guiados de autonomía a cada persona para que elabore sus propios procesos cognoscitivos.

2.3 JUSTIFICACIÓN

Este proyecto nace, principalmente, al ver la necesidad que tiene la población actual de dar soluciones al aprendizaje de una lengua extranjera; un tema que se ha convertido de primera necesidad, debido a la globalización y modernización que hace que los diferentes entornos influyencien y potencialicen la urgencia de

¹⁰ BAYONA VARGAS, Juan Carlos. La lengua como transformación del mundo. Revista Magisterio-Educación y Pedagogía. 2012. P. 80-82

saber, conocer y dominar una segunda lengua que permita mejorar la calidad de vida de una persona en los diferentes espacios en que se encuentran.

En el ámbito académico, esta investigación es importante para el fin de tratar de dar soluciones a los vacíos, dudas y/o problemas que los estudiantes puedan tener durante la clase del inglés y que no pueden ser solucionados por el docente inmediatamente, esto produce un debilitamiento al proceso y a los resultados de adquisición de lengua al final de un ciclo o un periodo académico.

Por otra parte, la tutoría o una interacción más personalizada es relevante para una mejor comprensión de cualquier temática que se esté trabajando, especialmente en la tutoría para la enseñanza del inglés o cualquier otro idioma. El trabajo y/o proceso autónomo ayuda a esclarecer las debilidades o fortalezas que una persona pueda tener y de igual manera es posible mejorar y potenciar esas habilidades. Es por eso que este proyecto se realiza bajo la necesidad de conocer las principales razones por las cuales un estudiante atiende a una sesión de tutorías y además saber si éstas son de real eficacia o no.

También esta investigación cobra importancia porque busca ver cómo la tutoría con el diálogo como facilitador y los procesos autónomos pueden influir en el fortalecimiento del inglés y de qué manera se pueden fortalecer la calidad de las tutorías no solo por parte del tutor-profesor y los asistentes de lengua extranjera, sino también considerar unas sesiones de tutorías brindadas por docentes y analizar que conviene tener en cuenta en esta interacción

Por último, a razón de conocer las necesidades y problemas de los estudiantes, un docente podría utilizar como estrategia de enseñanza-aprendizaje la tutoría y la autonomía para poder llevar a cabo una metodología que posibilite la cercanía, el conocimiento del proceso y nivel académico de aprendizaje de una segunda lengua pero que además le ayuda o complementa en el proceso de aprendizaje al estudiante haciendo acompañamiento.

2.4 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿De qué manera se promueve el aprendizaje autónomo del inglés a través de tutorías con estudiantes y profesores de un programa de Licenciatura en Humanidades e Idiomas?

2.5 OBJETIVOS

2.5.1 Objetivo General

Analizar en qué favorecen las tutorías el aprendizaje autónomo en inglés con estudiantes y profesores del programa de Inglés

2.5.2 Objetivos Específicos

- Identificar los tipos de tutorías de los estudiantes y profesores de la Universidad
- Determinar los cambios de dependencia e independencia en el proceso de aprendizaje del inglés durante las tutorías.
- Establecer una ruta que oriente al estudiante en el aprendizaje del inglés a través de estrategias de aprender a aprender

3. MARCO TEÓRICO

3.1 Tutoría

Haciendo referencia al origen etimológico de la palabra *Tutoría*, esta palabra procede del latín *ueri* que es sinónimo de “proteger” o “velar”, *tor* que puede definirse como “agente”, y finalmente el sufijo *-ía* que es equivalente a “cualidad”¹¹.

La definición o concepto de tutoría puede variar dependiendo la función del tutor o en el campo en que se maneje este término, sin embargo una definición general para dar a la tutoría, es el proceso natural donde alguien, por lo general mayor o con más conocimientos, explica a alguien que no sabe y que el tutor sí tiene las respuesta según Wood, D., Bruner, J. S. and Ross, G.¹². El objetivo de un proceso de tutoría, sin importar el perfil del tutor y del tutorado, es desarrollar habilidades que permitan ayudar a la resolución de problemas y el mecanismo utilizado es el intercambio de información.

La tutoría procura ser una guía para el desarrollo de los estudiantes en su proceso académico pues por medio del acompañamiento permite comprender, ayudar, observar y analizar, también tiene en cuenta asuntos de índole disciplinar y convivencial del alumno con el fin de obtener resultados de calidad en la educación como lo establece Torres y Alvares¹³.

En este espacio el docente debe velar por el este proceso de su alumno para cerciorarse que todo está en orden y que su estudiante sea capaz de comprender todo lo que se haya dicho, ya que la *tutorización*, como lo denominan Arnaiz e Isús¹⁴ es la capacidad que debe tener todo profesor de estar al lado de su estudiante, ser un soporte en los ámbitos académicos, personales, de autonomía-dependencia, etc. Y como una vía para lograr estos temas se recomienda el dialogo para un acompañamiento más eficiente.

Harmer¹⁵ afirma que el tutor debe afrontar grupos pequeños o sesiones individuales para así asegurar la calidad del proceso, debido que una de las características de la tutoría debe ser una relación privada dentro, por lo que si se maneja una gran cantidad de personas esto no sería posible, además, se debe estar atento a las necesidades de los diferentes estudiantes bajo tutoría que se tienen.

¹¹ Concepto de Tutoría [en línea] Disponible en: <http://definicion.de/tutoria/> Consultado el 14 de marzo de 2014.

¹² WOOD, D., BRUNER, J. S. AND ROSS, G. The role of tutoring in problem solving. Journal of Child Psychology and Psychiatry. 1976. P. 89–100.

¹³ TORRES Y ALVARES. La Tutoría: diversidad de conceptos.

¹⁴ ANRNAIZ, Pere y ISUS, Sofía. La tutoría, organización y tareas. Barcelona: Editorial Grao, 1995. P. 85

¹⁵ HARMER, Jeremy. THE PRACTICE OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING. Inglaterra: Person Education, 2010. 448 p.

3.1.1 Tutoría en EFL

El papel que juega la tutoría dentro del aprendizaje de una lengua extranjera, hace parte de una de las nuevas funciones que el profesor tiene que cumplir para mejorar la interacción y la calidad de una sesión de clase dentro del aula. El concepto de tutoría para Martínez Lirola¹⁶, María trata como un método que el maestro emplea para centrarse en las necesidades del alumno y de esta manera intentar dar solución, potenciando sus habilidades; señalando que una de las principales funciones de la tutoría es trabajar con el estudiante de una manera personalizada que permita saber las necesidades esenciales e individuales de cada persona.

En cuanto a las funciones del tutor o profesor de idiomas, la primera enunciada por Martínez Lirola¹⁷ es la necesidad que él tiene de ser un puente a la cultura y la sociedad del idioma que está enseñando y es de esta manera el responsable de transformar los estereotipos que el alumno pueda tener del origen de la lengua que está aprendiendo (Ver anexo 7, *Student 5*). La segunda función es la de “manager y organizador” para preparar las actividades y metodología necesarias que hagan el aprendizaje satisfactorio y lo más cómodo posible, así mismo debe controlar las interacciones, si se está trabajando en grupo, y de explicar claramente lo que se debe hacer con esas actividades y lo que se espera obtener (ver *Student 7* y *Tutor 3*). En una tercera función el profesor de idiomas debe cerciorarse que sus alumnos estén elaborando de manera correcta las tareas y las diferentes contribuciones que puedan hacer, teniendo en cuenta las experiencias y conocimiento previo tanto del maestro que puede determinar la mejor manera de aprender y enseñar lo que está dictando, también todo el conocimiento previo del o los estudiante que le faciliten el aprendizaje de la lengua extranjera. Como un acto de autonomía el tutor o maestro debe potenciar sus papeles de supervisor, motivador, tutor, facilitador y asesor, tal como se propone en el modelo del proceso de convergencia europea.

Por otro lado Carrasco Embuena y Lapeña Perez¹⁸, sostienen que el proceso de orientación, la tutoría, evidencia la calidad de las instituciones de educación superior, al momento de redefinir los procesos de formación y los mecanismos que facilitan el paso de formación a ocupación.

¹⁶ MARTÍNEZ LIROLA, María. El nuevo papel del profesor universitario de lenguas extranjeras en el proceso de convergencia europea y su relación con la interacción, la tutoría y el aprendizaje autónomo. *Porta Linguarum*. 2007, pp. 31-43

¹⁷ Ibid. P. 31-43

¹⁸ CARRASCO EMBUENA, V. y LAPEÑA PÉREZ, C. (2005) La acción tutorial en la Universidad de Alicante. En: Frau Linares M.J. y N. Sauleda Pares (eds.) *Investigar en diseño curricular. Redes de docencia en Espacio Europeo de Educación Superior*. Vol II. Alcoy: Marfil. 2005. P. 329-358.

La función de la tutoría debe estar relacionada con los fines u objetivos de la educación y ser soporte para su cumplimiento, basándose en “informar, formar, prevenir y ayudar a tomar decisiones” de acuerdo con Marchena Consejero¹⁹

3.1.2 Tipos de Tutoría

Existen diversos tipos de tutoría, de acuerdo a la necesidad y objetivo que se presente. La finalidad, el proceso y los resultados esperados y obtenidos influyen en la clase de sesión de tutoría que se lleva a cabo. Alvares y Gonzales²⁰ establecen una tipología conveniente para generalizar las funciones y necesidades encontradas dentro de una tutoría en la Educación Superior y que pueden ser resueltos dentro de algunos estos tipos propuestos de la siguiente manera:

-Tutoría académica o formativa: Este tipo de tutoría está focalizada a responder las necesidades o responder dudas que una estudiante tenga en determinada disciplina (ver Anexo 3, *Student 1* y *Tutor 1*). En este caso es importante la función del docente como tutor para realizar un verdadero acompañamiento al tutorado, de lo contrario será una tutoría burocrática o legal, la cual se basa solo en los límites establecidos por los horarios de clase y por los temas de la asignatura en cuestión. De la misma manera, una desventaja de este tipo de tutoría es que solo se convierte en un mecanismo de solución inmediata por parte del estudiante al momento de tener preguntas antes de un examen o una presentación. Para evitar este problema es importante una organización completa por parte del docente-tutor que de valor y verdadero significado al espacio de la tutoría.

-Tutoría de carrera o itinerario: Esta clase de tutoría es talvez considerada la más completa dentro de la educación universitaria. Esta modalidad no se restringe solo a responder inquietudes de una asignatura en concreto, sino que brinda un acompañamiento más profundo en el proceso educativo universitario del estudiante (ver anexo 4, 5, 6, 7 y 8, *Student 2*, 3, 4, 5, 6 y 7, *Tutor 2* y 3). El docente-tutor es el encargado de acompañar al alumno en las diferentes etapas de su carrera, donde lo que se busca es su madurez personal y profesional.

-Tutoría personal: Esta modalidad está relacionada con la parte afectiva y psicológica del estudiante. El tutor trata todos los problemas de índole de autoestima y motivacionales que pueden llegar a afectar el proceso de aprendizaje del alumno. Este tipo de tutoría es difícil de llevar a cabo en la Educación Superior debido a que es necesario de personal especializado en estos asuntos.

-Tutoría de iguales: Es la apuesta a llevar a cabo una sesión de tutoría a cargo de estudiantes de niveles superiores de la carrera universitaria a estudiantes de los

¹⁹ MARCHENA CONSEJERO, Esperanza. (2005) Tutoría entre iguales en la Universidad de Cádiz Proyecto Compañero. En: TAVIRA (0214137X)-2005, n. 21, p. 197-214 [en línea] <http://hdl.handle.net/10498/7780> Consultado el 15 de mayo de 2014.

²⁰ ALVAREZ PEREZ, Pedro R. y GONZALEZ AFONSO, Miriam C. Análisis y valoración conceptual sobre las modalidades de tutoría universitaria en el Espacio Europeo de Educación Superior. p. 57-58

primeros niveles. El fin de esto es tener un acompañamiento que facilite la adaptación, la integración y el aprendizaje, así mismo, este tipo de tutoría permite crear un mejor ambiente y aprovechar todo el conocimiento y experiencia del tutor-estudiante.

-Tutoría en Línea: La tutoría en línea es una nueva modalidad de ofrecer ayuda extracurricular y soporte académico, que permite agilizar y complementar la tutoría presencial, esto facilita la comunicación entre profesor y alumno, agilizando los procesos y ofreciendo un apoyo más flexible.

Dentro de esta nueva modalidad de tutoría en línea García-Valcárcel²¹, A. ha enunciado distintos factores positivos y negativos, tanto para profesor como para estudiante, que se pueden evidenciar al trabajar con estos medios; en las ventajas que se encuentran están principalmente el establecimiento de una localización y un encuentro a través de estos medios de un manera más fácil para ambas partes, de la misma manera se tiene una mayor cercanía y se permite una mejor relación y comprensión profesor/tutor-estudiante; otra ventaja es que si se trabaja por medio de un foro los estudiantes pueden compartir el conocimiento o nuevos descubrimientos para sus estudios, así también, pueden formular preguntas que van surgiendo en la tutoría y que pueden ser similar para varios, además que queda evidencia escrita de todo el proceso, dejando todo más organizado y se va construyendo el conocimiento de esta manera; por otro lado, para el profesor resulta más ágil y economiza más tiempo debido a que puede trabajar con varios estudiantes y resolver sus dudas al mismo tiempo.

Las desventajas o aspectos negativos que tiene la tutoría en línea es que los alumnos difícilmente son conscientes de asumir este proceso como una real tutoría o asignarle el mismo valor que a una tutoría presencial y será percibida como un trabajo complementario, además esto significa un tiempo extra para el docente-tutor, lo que no siempre va estar dispuesto hacer, por eso se hace importante la presencia de un tutor que este especialmente para la prestación de este servicio.

En oposición a la creencia y la resistencia que se tiene por la tutoría a distancia, a falta de la tutoría presencial se enfatiza la importancia de la interacción que hay entre el tutor y el tutorado, donde no importa si es en línea o presencial, sino lo que es realmente relevante es el manejo de las estrategias para la adquisición y la producción del conocimiento, así que el hecho de tutoría en línea no afecta la función de la tutoría y sus objetivos de manera sustancial.

²¹ GARCÍA-VALCÁRCCEL, A. (2008). La tutoría en la enseñanza universitaria y la contribución de las TIC para su mejora. RELIEVE, v. 14, n. 2, p. 1-14. [en línea] Revista Electrónica de Investigación y Evaluación Investigativa. Disponible en: http://www.uv.es/RELIEVE/v14n2/RELIEVEv14n2_3.htm. Consultado el 3 de octubre de 2014

3.1.3 Tipos de Tutores

Ya establecidos los tipos de tutorías que se pueden encontrar en el ámbito académico, también es necesario establecer los tipos de tutores dentro del espacio tutorial. Moust²² define diferentes tipos de tutores “de acuerdo con su manera de actuar y el cumplimiento de los objetivos y la finalidad de la tutoría” de la siguiente manera:

- Tutor academicista, cuando se utilizan los conocimientos académicos. (Ver anexo 3, *Tutor 1*)
- Tutor autoritario. (Ver anexo 9, *Tutor 3*)
- Tutor buscador del éxito. (Ver anexo 9, *Tutor 3*)
- Tutor colaborador y cooperativo. (Ver anexos 4, 5 y 7, *Tutor 2*)
- Tutor congruente-social, cuando la voluntad de comportarse como un estudiante entre los estudiantes encuentra, mediante las relaciones informales, la aceptación de los autorizados. (Ver anexos 3 y 8, *Tutor 1 y 2*)
- Tutor congruente-cognitivo, el que tiene la capacidad de expresarse en el lenguaje de los estudiantes y comunicarse con ellos mediante términos comprensibles y familiares.

3.1.4 Fases de la Tutoría

Para el buen desarrollo de una sesión de tutoría, es necesario diseñar unas fases para establecer una organización y así permitir avances significativos dentro del aprendizaje de la nueva lengua; dentro estas frases se pueden catalogar si el trabajo es a largo o a corto plazo, también además, se deben tener en cuenta los objetivos y metas que se han propuesto desde un momento previo.

El Instituto Politécnico Nacional ha establecido tres diferentes etapas para el proceso de tutorías que brinda la institución, que cubren todo el periodo y recorrido de los estudios profesionales, demostrando que la tutoría no es igual para todos los estudiantes. La primera fase propuesta es la adaptiva, destinada a los estudiantes de los primeros semestres con el objetivo de afianzar el proceso de la tutoría; la segunda fase es la de apoyo de la trayectoria escolar, donde se busca establecer y aclarar los conocimientos en el transcurso de la carrera, haciendo un acompañamiento constante; la tercera y última fase estipulada es la de la fase profesional y/o titulación que evidencia cómo se puede seguir haciendo un seguimiento y brindando una ayuda, aún después de haber culminado los

²² MOUST, J. H. C.. On the Role of Tutors in Problem-based Learning: Contrasting Student-guided with Staff-guided Tutorials, Maastricht, Holanda: University Press. 1993

estudios. A través de estas tutorías, de duración de todo periodo de estudios, permite asegurar la calidad del aprendizaje y la buena formación del egresado. Por otro lado, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) prevé una preparación anticipada de las tutorías, debido a que se determina que estas no deben ser espontáneas sino contar con cierta elaboración para garantizar su éxito.

Estas fases propuestas están dirigidas a las labores que el tutor debe ejecutar y organizar para las sesiones de ayuda. La primera fase es la de planeación, donde el tutor estudia la clase de población con la que cuenta, número de personas, nivel de aprendizaje y transcurso en sus estudios, de esta manera el tutor estará en la capacidad de saber qué clase de material implementar, los recursos informativos y diseñar un calendario de trabajo, la fase de desarrollo. La segunda, el tutor diagnóstica (ver anexo 9, *Tutor 3*) las condiciones de los estudiantes, después, recomienda tareas y actividades para mejorar y promover su nivel personal y académico, por último, se hace un seguimiento y de los resultados que se han conseguida. La tercera fase, evaluación de la tutoría, se hace un trabajo crítico donde sobre lo que fue la planeación de las tutorías, su desarrollo y resultados, también los puntos buenos y los puntos por mejorar, todo lo que se concluya de este análisis debe ser reportado a las autoridades académicas.

En cuanto a la tutoría en línea, esta nueva modalidad que se está implementando en las instituciones educativas necesita tener los elementos necesarios, al igual que una tutoría presencial y por lo tanto se debe establecer también fases para tener una organización marcada. El Instituto Geográfico Agustín Codazzi²³ ha propuesto 10 fases para la tutoría en ambientes virtuales de aprendizaje (AVA):

- Alistamiento y Adecuación
- Informativa-Inducción
- Concertación del Plan de Formación
- Integración
- Dinamización de actividades
- Cierre del curso
- Motivación
- Documento
- Retroalimentación
- Seguimiento y Control

3.1.5 Asesoría

Dentro de los términos que pueden estar ligados al concepto de la tutoría, está la asesoría que para la UNAM²⁴, es estipulada como una estrategia para el

²³ Colombia. Instituto Geográfico Agustín Codazzi. Tutoría en AVA. 2009. [en línea] Disponible en: http://geoservice.igac.gov.co/moodle/file.php/1/moddata/glossary/8/59/fases_tutoria_en_AVA.pdf
Consultado el 14 de agosto de 2014

²⁴ UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MEXICO. Concepto de Asesoría. [en línea] Disponible en: http://www.tutor.unam.mx/taller_M1_02.html Consultado el 28 de agosto de 2014

crecimiento académico del estudiante y que facilite superar las dificultades que se presentan en el camino del aprendizaje. Arnaiz e Isús²⁵ define que la asesoría es la habilidad de estimular al estudiante, o “clientes” como lo dicen los autores, a expresar sus dificultades o problemas en diferentes aspectos personales y académicos, para constatar la eficiencia de la asesoría es necesario que haya una conversación, donde la asesoría se convierte en un tipo de consulta que permite conocer y saber más del estudiante, lo que es realmente necesario y el asesoramiento debe estar centrado en él y no al contrario.

Harmer²⁶ define el rol de un asesor dentro del aprendizaje de la lengua inglesa como la persona que corrige y da retroalimentación a los estudiantes en su proceso de conocimiento de la lengua para constatarle al alumno si él realmente está aprendiendo el idioma de forma correcta. La persona encargada del asesoramiento debe concientizar al estudiante sobre lo que él debe mejorar en el aprendizaje de la lengua, teniendo en cuenta las debilidades, explicándole (Ver anexo 9) lo que se pretende con un ejercicio determinado y la razón por la cual se realiza cierta actividad, esto permite que el estudiante tenga un aprendizaje más significativo y no solo sea aprender por aprender. Harmer²⁷ también hace referencia al cuidado que se debe hacer en cuanto a la crítica y observaciones que se hacen al trabajo del estudiante, debido a que puede sentirse que no avanza en su objetivo de dominar el idioma inglés, por este motivo se recomienda potenciar sus habilidades y hacerlo consciente de los errores que se están cometiendo.

²⁵ ANRNAIZ, Pere e ISUS, Sofía. Op. Cit. 98

²⁶ HARMER, Jeremy. Op. Cit. 59

²⁷ Ibid. 61

3.2 Autonomía

Etimológicamente la palabra *autonomía* viene del latín *autos* (por uno mismo) y *nomos* (ley), es decir la capacidad de actuar por sus propias leyes, sin influencia alguna²⁸.

La definición o concepto de autonomía puede variar, dependiendo a quien se le atribuye el adjetivo de autónomo, sea una persona o un colectivo, como un gobierno o un país, donde se podría hablar también de soberanía. En términos generales, autonomía es la capacidad de hacer ciertas acciones con independencia de terceros, ser lo suficientemente capaz para tomar decisiones y ejercer acciones. La autonomía personal es poder tomar decisiones y desarrollar tareas en pro del beneficio y las necesidades propias.²⁹

La Ley 39/2006 en España define autonomía como “la capacidad de controlar, afrontar y tomar, por propia iniciativa, decisiones personales acerca de cómo vivir de acuerdo con las normas y preferencias propias así como de desarrollar las actividades básicas de la vida diaria.”³⁰

En uno de los ámbitos en donde más se trabaja y trata la autonomía, es en el campo educativo; un estudiante autónomo es capaz de aprovechar sus habilidades y potenciarlas, así mismo, ser consciente de sus debilidades y trabajarlas para disminuirlas³¹.

Holec³² (1979) define la autonomía como la capacidad de auto dirigir el propio aprendizaje, de esta manera este autor también define el concepto de autonomía en base en la capacidad y en la determinación del saber aprender:

- Saber darse objetivos de adquisición
- Saber dotarse de los medios para alcanzar dichos objetivos
- Saber evaluar los resultados
- Saber organizar el propio aprendizaje (lugar, tiempos, ritmos, distribución de tareas...)

Esto puede entenderse como una planeación que el alumno debe estipular dentro de su trabajo autónomo para dar y establecer un orden dentro de sus diferentes

²⁸Concepto de Autonomía. [en línea] Disponible en: <http://deconceptos.com/ciencias-sociales/autonomia> Consultado el 2 de mayo de 2014.

²⁹ Significado de Autonomía [en línea] <http://www.significados.info/autonomia/>

³⁰ España. EPONA. Grados de Autonomía. [en línea] Disponible en: <http://eponaterapiaocupacional.es/que-es-epona/grados-de-autonomia/> Consultado el 12 de mayo de 2014

³¹ Concepto de Autonomía. Op. Cit. Disponible en: <http://deconceptos.com/ciencias-sociales/autonomia> Consultado el 2 de mayo de 2014.

³²Estilos de Aprendizajes (Autonomía del aprendizaje de lenguas).2012 [en línea] Disponible en: <http://learnspanishaustralia.wordpress.com/2012/02/18/estilos-de-aprendizajes-autonomia-del-aprendizaje-de-lenguas/> Consultado el 17 de mayo de 2014.

actividades, estar en la capacidad de autoevaluar lo que ha hecho, debe hacer y hará en beneficio de su aprendizaje.

Por otro lado, Nunan³³ ha creado otro tipo de modelo de autonomía que permite saber el nivel o saber los pasos para ser una persona totalmente capaz de hacer o realizar procesos autónomos:

Modelo de Autonomía:

1. Autoconsciencia (Ver anexos 4, 5, 9, *Student 2,3, 4, 5 y 7*)
2. Se involucra (Ver anexos 7 y 9, *Student 5, 6 y 7*)
3. Participa (Ver anexos 4 y 8, *Student 5 y 6*)
4. Creación (Ver anexo 3, *Student 1*)
5. Trascendencia

Este modelo indica que una persona debe empezar por una etapa de autoconsciencia, reconociendo sus fortalezas, debilidades y necesidades, para en un final llegar a una etapa de trascendencia, donde influya y sea protagonista del entorno donde se encuentra.

3.2.1 Aprendizaje autónomo

La autonomía se puede ver como una herramienta esencial para el buen cumplimiento de una tutoría o la tutoría se puede entender como una herramienta que impulse el aprendizaje autónomo, demostrando su reciprocidad y su necesidad mutua. Joan Rué³⁴ define la autonomía dentro del contexto del aprendizaje como la habilidad para resolver, estudiar o hacer algo en un lugar o en un tiempo no regulado, además con el soporte de ayudas que el estudiante busca por sus propios medios; por otro lado, debido a los avances tecnológicos, la autonomía dentro de un ambiente de aprendizaje puede significar trabajar *online*, omitiendo la educación presencial.

Para Martínez Lirola³⁵ el aprendizaje autónomo es una forma de aprendizaje en la que el estudiante adquiere una noción de responsabilidad frente a lo que será el desarrollo de su trabajo, acomodándolo a sus propias necesidades y ritmo. Joan Rué³⁶ establece que el aprendizaje autónomo es el que permite al estudiante ser capaz de trabajar fuera de un contexto formal institucional y curricular y que según Kant a través de estas prácticas se puede adquirir y aprender de una mejor manera, diferentes temáticas, con una mayor perduración de los conocimientos.

³³ NUNAN, David. Does learner strategy training make a difference? RELC Journal. 1997.

³⁴ RUE, Joan. Aprendizaje autónomo en educación superior. España: Madrid: Narcea. 2009. P. 150-151

³⁵ MARTÍNEZ LIROLA, María. Op. Cit. P. 38

³⁶ RUE, Joan. Op. Cit. P. 152

Según Martínez Lirola³⁷ un alumno autónomo debe cumplir con las siguientes competencias:

- Capacidad de iniciativa.
- Saber configurar un plan de trabajo realista.
- Manejarse con fuentes de información (y saber contrastarlas).
- Comprender informaciones y textos. Resumirlos.
- Plantear y resolver problemas.
- Voluntad por conocer cosas nuevas y profundizar en ellas.
- Transferir, extrapolar, y aplicar conocimientos a situaciones nuevas.
- Reflexionar y evaluar sobre su propio trabajo.

Un alumno que cumpla estas características cuenta con un sentido bien fundamentado sobre lo que es la autonomía en su proceso de aprendizaje, siendo capaz de no solo mejorar y fortalecer su nivel de conocimientos y académico sino también de dirigir y encaminar su aprendizaje y procesos investigativos de acuerdo a sus necesidades y preferencias.

El aprendizaje autónomo refleja la conducta del estudiante que se centra especialmente en los interrogantes del conocimiento, formulados por el profesor y posteriormente escoge los recursos y los métodos para responder estas preguntas según Rué³⁸.

3.2.2 Enfoques de la Autonomía

Los enfoques de la autonomía surgen debido a la necesidad de medir la exigencia en la educación, especialmente la superior, por niveles de contenidos, además esto se debe a que las instituciones educativas no quieren bajar el nivel académico y se realiza esto para exigir mejores resultados.

Joan Rué³⁹ establece tres enfoques de la autonomía, de acuerdo a los contenidos, se clasifican de esta manera:

-Enfoque Técnico: Es el que fortalece la acción de aprender a través de aspectos como contenidos, procedimientos, sin la necesidad de la intervención de ningún ente de control académico. El estudiante decide la manera en que va realizar sus deberes de acuerdo con la sugerencia que el docente le puede dar y al final, el punto valorativo lo tiene el maestro y los criterios de evaluación que estén estipulados. (Ver anexos 4, 5 y 9, *Student 2, 3, 4 y 7*)

-Enfoque Cognitivo: Es el momento en que el estudiante asume de forma activa y responsable el cargo de su propio aprendizaje, esto implica tener un cambio de actitud en cuanto al proceso de adquisición del conocimiento y la asimilación de

³⁷ MARTÍNEZ LIROLA, María. Op. Cit. P. 37

³⁸ RUE, Joan. Op. Cit. P.190

³⁹ Ibid p. 210

los resultados, donde se debe tener bien definido los temas, logros, tiempo y material de apoyo. (Ver anexos 7 y 9, *Student 5, 6 y 7*) Este tipo de enfoque puede ser evaluado a través de portafolios, trabajos presentados, etc.

-Enfoque Político, o de Capacidad de Agencia: En este enfoque el estudiante ha desarrollado un control casi total sobre el contenido y el proceso de su aprendizaje, debido a que ha tenido cambios significativos, tanto cognitiva como personalmente, esto quiere decir que su grado de autonomía ha evolucionado lo suficiente a lo anterior. En esta parte el alumno tiene la libertad para decidir cómo y bajo cuales aspectos va realizar su trabajo, que puede ser revisado periódicamente por un asesor o un tutor pero el estudiante es quien decide finalmente la viabilidad y la apreciación de su trabajo. (Ver anexo 3, *Student 1*)

Rué⁴⁰ establece distintos grados de autonomía más enfocados a lo que es el aprendizaje, estos grados son de la siguiente manera:

- Competencias para el desarrollo humano
- Capacidad de agencia
- Respuestas a las demandas socio-laborales, diferencias experiencias vitales
- Estilo de vida

Estos grados se dan en orden secuencial donde para llegar al último grado se deben cumplir y pasar por los grados anteriores. Primero se debe aprender y desarrollar las competencias que permiten generar comportamientos para poder aplicarlas y transferirlas a contextos y situaciones reales, especialmente socio-laboralmente, una capacidad de agencia; después si una persona es capaz de cumplir con estas competencias y la capacidad de agencia, podrá desarrollar un estilo de vida autónomo. “En este sentido, una persona, que pretenda asumir un estilo de vida autónomo debe aprender a desarrollar las diversas competencias que lo favorecen.”

3.2.3 Consciencia y Motivación para el Aprendizaje de una Lengua Extranjera

Dentro de la construcción de los procesos autónomos que el estudiante debe elaborar para una mejoría de sus estudios, la consciencia y la motivación tienen que ver en gran parte para que el estudiante empiece a ser una persona autónoma e independiente; la motivación concebida por Harmer⁴¹ como el manejo de alguien para impulsar a otro con el fin de que realice cosas para alcanzar un logro, pero es necesario generar y despertar la autoconsciencia del estudiante para así demostrarle que necesita lo que estas estudiando.

⁴⁰ RUE, Joan. Op. Cit. 150

⁴¹ HARMER, Jeremy. Op. Cit. p. 51-52

Para conseguir esto Sharle and Szabó⁴² establecen que el rol del docente, tutor o asesor es despertar un grado de consciencia sobre lo que ha sido su proceso de aprendizaje y los conocimientos con los que cuenta, además, se tienen en cuenta aspectos como la motivación, sus habilidades, fortalezas y debilidades que llegan a afectar el proceso educativo. Como un primer paso para generar la autocrítica en los estudiantes, se debe conocer con qué tipo de personas se trabaja, sus experiencias previas en la clase, los tipos de aprendientes que son, acciones responsables que hacen por su cuenta, como trabajos extra clase que permitan evidenciar el interés que tiene el alumno por saber un segundo idioma y los procesos autónomos que elabora para conseguirlo, en este caso para la mejoría del aprendizaje de una lengua extranjera y si esto es de su agrado; por último se debe saber si es capaz de reconocer sus fortalezas y debilidades referentes al aprendizaje de un nuevo idioma, sabiendo lo que es capaz de realizar a través del uso de esa segunda lengua que se está aprendiendo.

Como un segundo paso para despertar la conciencia Sharle and Szabó⁴³ mencionan los cambios de actitudes como parte esencial de esto, estas actitudes están relacionadas a lo que se espera los estudiantes hagan para cambiar la manera en que realizan ciertas acciones, tal vez erradas, para el cumplimiento de los objetivos y tareas finales, como el trabajo en grupo y cooperativo, en un proceso de escucha al compañero, así se crea una mejor interacción entre estudiantes; también, el auto monitoreo es una actividad para producir el cambio en la motivación del estudiante de lengua extranjera, donde él es capaz de identificar y considerar sus errores y problemas en el aprendizaje.

Estas autoras plantean que los maestros para motivar a sus estudiantes deben estar en la capacidad de estar plenamente enterados de las experiencias, conocimientos, estilos de vida e intereses de sus estudiantes porque de esta manera se puede realizar una tipo de clase más entretenida para ellos, aplicando todos estos aspectos a las temáticas de clase. Por otro lado, se debe identificar de manera eficaz las áreas en donde se presenten mayores dificultades para poder brindarle al estudiante múltiples oportunidades de práctica para el desarrollo y mejoría de esta falencia pero dándole diferentes énfasis a esas prácticas para evitar el trabajo repetitivo y darle un verdadero sentido al aprendizaje.

⁴² SHARLE, Agota y SZABÓ, Anita. Learner Autonomy. Inglaterra: Cambridge University Press. (2000) P. 28

⁴³ Ibid. P. 29

3.3 Uso de los Materiales en una Tutoría

El uso de los materiales dentro del ofrecimiento de una tutoría son herramientas útiles para el desarrollo de los saberes y el fortalecimiento de procesos autónomos. Tres herramientas o elementos esenciales señalados por Arnaiz e Isús⁴⁴, para el cumplimiento del accionar pedagógico de la tutoría son la programación, la dinámica de grupos y la entrevista.

La programación permite establecer objetivos de acuerdo a las perspectivas académicas y psicológicas, además dan coherencia y sentido a la tutoría que debe ser centrada, flexible y atenta a la diversidad para poder tener esa coordinación; esta programación se debe establecer a través de un acuerdo entre los diferentes tutores, estos acuerdos pueden ser flexibles, abiertos y dúctiles al momento de la interacción con el alumno. La programación es una herramienta de carácter relevante y prescindible para todo docente-tutor debido que esta acción tutorial involucra e incide en el continuar de los ciclos, etapas y cursos de los estudiante(s). La elaboración debe tener en cuenta los objetivos, las actividades de aprendizaje y los tipos y maneras de evaluar de acuerdo la población que se tiene a cargo y para conseguir esa coordinación y coherencia mencionada.

La dinámica de grupos es la que permite a la persona desarrollarse en un ámbito social, donde puede asumir diferentes roles y trabajar de una manera cooperativa, aquí se puede observar al alumno desde una fase inicial hasta una fase madura en la que ya adquirido nuevos conocimientos y sabe el papel que puede desempeñar dentro de un grupo de personas. Esta dinámica de grupos permite ver las situaciones y aspectos que inciden en los hechos que se presentan en las relaciones interpersonales y que dictan el desarrollo de esta herramienta.

La entrevista es un instrumento esencial para el desarrollo de la tutoría, esta herramienta permite un mejor conocimiento y mayor interacción entre las dos partes, tutor o profesor y estudiante; en la entrevista los resultados nunca van a ser predecibles pero si se va poder establecer ciertos parámetros dentro de la tutoría, además estas entrevistas que se realicen deben estar siempre preparadas, desarrolladas y registradas de manera distinta, dependiendo el tipo de tutorado que se tenga, así mismo esto facilitara la acción tutorial y la atención personalizada, si se está trabajando con esta modalidad. La comunicación es el elemento más importante de esta entrevista, pero el tutor debe aprender a desarrollar habilidades conversacionales para aplicarlas y ciertos aspectos, esto permitirá dar dinamismo, fluidez y entender mejor la entrevista. Los aspectos para tener en cuenta son:

- El lenguaje
- Las actitudes
- El marco de la entrevista

⁴⁴ ARNAIZ, Pere e ISUS, Sofía. Op. Cit. 123

Estos tres elementos mencionados hacen tener orden y conocer de mejor manera el trabajo que se está realizando dentro de la acción tutorial. Dentro del momento de empezar a desplegar esta acción, además de ya tener una programación o planificación de lo que se va hacer, se hace necesario tener ciertos recursos para soportar y respaldar una sesión de tutoría. Estos recursos principalmente pueden ser materiales didácticos que juegan un papel fundamental en la calidad de la tutoría brindada, especialmente en una de lengua extranjera; Harmer⁴⁵ sugiere varios elementos que pueden ayudar al docente-tutor en su ejercicio. El primer elemento de este material son las imágenes y dibujos que son un soporte en el proceso de aprendizaje, estas imágenes y/o dibujos pueden mostrarse de diferentes maneras, de acuerdo al tamaño para una mejor visión de los estudiantes y puede realizarse diferentes tipos de actividades según el tipo de población, edad y nivel de lengua, que se tenga.

Para ayudar a dar una diferente presentación de las imágenes, Harmer⁴⁶ también propone la ayuda de un proyector que muestre de una mejor manera los elementos mencionados; el proyector puede dar versatilidad y dinamismo a una clase de lengua o a la tutoría, especialmente si es en grupo, porque este tipo de recurso no se utiliza a menudo en la tutoría personalizada, aunque podría ser una herramienta para el tutor para realizar una sesión más eficiente y de calidad. Sin embargo, este recurso puede tener sus desventajas, por ejemplo, cuando no hay energía o cuando llega al fin de su vida útil, lo que hace que se deba tener listo un plan alternativo en caso de sufrir algunos de estos incidentes.

Antes estas eventualidades el tutor-profesor debería utilizar la herramienta más común y tradicional que hay en las aulas, el tablero, que permite graficar y mostrar de manera rápida y fácil lo que se quiere explicar, lo que hace que esta herramienta esté al alcance y al manejo de cualquier tutor y enfoca la atención del tutor o estudiante, además, no se debe descartar el diseño y creación de su propio material, este tipo de material puede contar desde ejercicios de gramática hasta flashcards de vocabulario o seleccionar fotocopias de textos seleccionados de acuerdo con el nivel de lengua y de población que este manejando el docente-tutor, obviamente certificándose que esto ayude a cumplir con los objetivos que se pretenden y comprobando su validez; también se puede diseñar o seleccionar ciertos videos o audios que ayuden a crear un espacio más interactivo, este recursos creados por el mismo tutor pueden ser una salida ante la presencia de un libro guía o un programa establecido y así siendo un herramienta de apoyo para una sesión de tutoría, o recomendado por el tutor y en una clase de lengua extranjera, estos soportes creados por el propio docente-tutor pueden ser ayudados a ejecutar por la utilización de un computador, que en los últimos tiempos es una herramienta muy usada para el aprendizaje y enseñanza de las lenguas extranjeras, Harmer⁴⁷ sin necesidad de estar conectado a internet. Sin embargo para estar en contexto con las necesidades actuales y de los

⁴⁵ HARMER, Jeremy. Op. Cit. P. 134-139

⁴⁶ Ibid P. 134-139

⁴⁷ Ibid P. 134-139

estudiantes, se hace necesario el uso de las TIC dentro de la realización de una tutoría.

3.3.1 Fichas de Aprender a Aprender en Lengua Extranjera

La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)⁴⁸ en su mediateca para el aprendizaje de lenguas extranjeras, ha elaborado las fichas de Aprender a Aprender que son una herramienta que pretende que el estudiante sea capaz de organizar eficientemente su aprendizaje autónomo con ayuda de un asesor o un tutor que le guíe en el diseño de esa planeación.

Esta herramienta busca alternativas de aprendizaje ante los interrogantes de qué, cómo, cuándo, porqué y dónde aprender; también da la oportunidad de acercarse al aprendizaje de una lengua extranjera de manera diferente y tiene por objetivo saber cuáles son los factores que puede afectar el aprendizaje del estudiante y fomentar la noción de autonomía. El aprender a aprender se fundamenta en que cada persona tiene sus estrategias y diferentes maneras de aprendizaje, además, que el aspecto sentimental, como la motivación y el interés, afectan el proceso de aprendizaje y el desempeño en el mismo.

Como resultado final, el proceso de aprender a aprender permite crear estudiantes más responsables capaces de llevar el trabajo autónomo fuera de clase y está preparado para aprender en cualquier instante.

3.3.2 Las TIC en la Tutoría

Debido al uso de las TIC en los últimos tiempos, la función y la labor del tutor ha cambiado un poco al momento de hacer uso de estas herramientas, debido a que no puede cumplir con las mismas características de una sesión de tutoría presencial; sin embargo su papel debe ser más significativo y de mayor importancia, puesto que, a causa de la no presencialidad del alumno y las pocos encuentros físicos, se debe tener una supervisión más rigurosa sobre los procesos que se están ejecutando.

Son varias las principales funciones que el tutor debe llevar a cabo, ante el uso de las TIC, para asegurar la validez de esta herramienta que permita el cumplimiento de una sesión de tutoría son dinamizador social, planificador y organizador, seguimiento de nivel de actividad, dependiendo si individual o grupal; apoyo técnico y administrativo, facilitador y dinamizador del aprendizaje, y por último evaluador de las actividades. Estas funciones permiten crear un buen ambiente de aprendizaje y enseñanza para certificar la calidad de la educación a través de estos medios, el tutor debe estar en la capacidad de velar por el buen aprendizaje

⁴⁸ Universidad Nacional Autónoma de México. ¿Qué es aprender a aprender? 2002 [en línea] Disponible en Internet en: <http://cad.cele.unam.mx/consultamediateca/index.jsp?mod=serv&cls=ficha&action=vrficha&fichaid0=18> Consultado el 14 de noviembre de 2014.

de los alumnos con el buen funcionamiento de las herramientas virtuales y al final dar cuenta del cumplimiento de los objetivos que se han planteado para comprobar la veracidad de los instrumentos y del proceso educativo.

De esta manera, el actual avance de las TIC permite que un alumno incremente su aprendizaje y alcance el cumplimiento de sus metas propuestas; recursos como Skype o cualquier chat permiten facilitar la conectividad del tutorado y el tutor, esto siempre y cuando allá una constancia y perseverancia en el trabajo, como también un monitoreo que dé la oportunidad de saber el proceso del estudiante. Según la UNAM⁴⁹ los estudiantes se sienten más cómodos utilizando estas herramientas, al observar que ellos son capaces de ejercer su autonomía en la toma de decisiones y esto produce una mayor motivación en el alumno, debido a que está en contacto permanentes con utensilios y programas de su cotidianidad y que son de total agrado y fácil manejo para él. Todo esto produce que la demanda de materiales y artefactos se incremente, debido a que se muestra gran interés y compromiso en el desarrollo de las sesiones de tutoría con el soporte de este tipo de materiales.

El aseguramiento de la calidad y la eficiencia de la acción tutorial a través del uso de la tecnología debe propender que los docentes-tutores hagan el uso adecuado de estos dispositivos para poder estar en condición de ayudar y facilitar el proceso académico de los estudiantes, donde no es necesaria la presencia permanente del profesor, lo que produce un grado mayor de autonomía por parte del aprendiz al tener la oportunidad de ser el regulador de su propio ritmo de aprendizaje, gracias a la utilización y fácil acceso de las TIC.

Una de las principales ventajas y aportes de las TIC para el desarrollo académico de los estudiantes es, la posibilidad de trabajar en grupo, fortaleciendo las relaciones sociales, las interacciones interpersonales, a través de chats y foros en grupo que permiten el intercambio de conocimiento y mayor comunicación. Sin embargo una de las desventajas que hay en el uso de los nuevos medios, es que se fomenta la dependencia y el uso masivo de la tecnología, dejando de lado otro tipo de recursos tradicionales y convencionales, lo que puede verse como reducir el campo de acción si no se cuenta con fácil acceso a un dispositivo con Internet.

Si se quiere evitar una dependencia total o parcial al uso de la tecnología y por el contrario, seguir practicando las tareas y/o trabajos de manera más convencional, es posible practicar la modalidad de un trabajo mixto, entre el uso de las herramientas virtuales, enseñanza a distancia y el uso de las herramientas propias del trabajo presencial. Esto es denominado como *b-learning*, “formación combinada” o “aprendizaje mezclado” que se define como una práctica de estudios semipresencial donde se emplea las ventajas de ambas modalidades.

⁴⁹ ORTEGA HERRERA, José. Panorama del idioma italiano a dos años de su incorporación a la mediateca del CELE-UNAM. Aprendientes, materiales y actividades de aprendizaje. Universidad Nacional Autónoma de México: Reviste Electrónica de la Mediateca del CELE-UNAM. 2014 [en línea] Disponible en Internet en: <http://cad.ccele.unam.mx/leaa>. Consultado el 10 de noviembre de 2014.

Según L.D. Bello⁵⁰ (2007) las ventajas reconocidas del b-learning son las siguientes:

- Flexibilidad: La posibilidad de que el estudiante sea autónomo en su ritmo de trabajo, que escoja los contenidos disponibles dentro de una plataforma virtual de trabajo.
- Movilidad: Se elimina cualquier inconveniente relacionado al tiempo y el espacio.
- Ampliación de cobertura: Se puede facilitar la ayuda por parte del docente-tutor a un mayor número de estudiantes
- Eficacia: Debido a la autonomía que el estudiante maneja en su manejo del trabajo, esto le permite que su aprendizaje sea más significativo
- Diversidad en presentación de contenidos: Por medio de la posibilidad de subir a las plataformas o páginas donde se trabajen, se puede ofrecer diferentes tipo de material o contenidos como videos, ejercicios, documentos, páginas de consulta, presentaciones, etc.; el alumno escoge lo que necesita y prefiere de acuerdo a sus gustos.
- Actualización: La actualización de los contenidos permite trabajar de manera más real y responder a las necesidades inmediatas.
- Interacción: A través de foros o chats se puede tener la comunicación entre el estudiante y el tutor de manera rápida y así responder y aclarar dudas, de esta manera se puede llevar a cabo una sesión de tutoría efectiva.

Estas ventajas permiten aprovechar las potenciar las características de lo virtual y lo presencial para ponerlo en pro del aprendizaje por medio de las tutorización a través de esta modalidad.

Como ya se ha mencionado, hay diversas herramientas que ayudan al mejoramiento de la calidad de la educación y por ende, esto también puede ser aplicable para cumplimiento y desarrollo de una sesión de tutoría para permitir realizar las funciones del tutor, ya referenciadas anteriormente. Según Gamboa⁵¹ hay diferentes opciones de trabajo que ofrece las TIC para el mejoramiento de la enseñanza y el aprendizaje, además, puede ser aplicables para el aprendizaje de un segundo idioma a través de sesiones tutorías:

-Exploradores: Permiten estar conectados a la red mundial, tener una interconexión amplia, de tal manera que la información que se desee saber será encontrada con múltiples recursos ilimitados. El hecho de estar conectado a la red mundial y ser parte de la globalización permite tener un contacto muy cercano y más real con el idioma inglés debido a la influencia que esta lengua tiene en la red y comunicaciones globales.

⁵⁰ BELLO, L.D. Experiencia Modalidad b-learning curso de Muestreo e inferencia estadística del programa Gerencia en Sistemas de información en Salud. Colombia: Universidad de Antioquia. 2007

⁵¹ GAMBOA SARMIENTO, Sonia Cristina. Creatividad y entornos virtuales de aprendizaje. Colombia: Universidad Pedagógica Nacional, 2004.

-Chats: Como se ha mencionado anteriormente, este medio permite tener varias conversaciones al mismo tiempo, ya sea a través de audio, video o texto; la interacción es la clave principal para la ejecución de este medio y como ya se ha visto, el tutor debe estar en la capacidad de monitorear y supervisar estos chats. Gracias a la posibilidad de tener una comunicación instantánea, se puede propender por el dialogo en la segunda lengua, bien sea de manera escrita o por medio de audio y video,

-Foros: Esta herramienta brinda la posibilidad de crear debates y plantear preguntas que no necesariamente deben ser resueltas de manera inmediatamente sino, que puede quedar subida o publicada en el sitio web para ser respondida después por alguien que integre el foro o por el tutor-profesor que es quien debe administrar esta plataforma, también se debe aconsejar y propender por la participación como parte de su trabajo autónomo y extensión de la tutoría. De la misma manera es posible incentivar el uso de la lengua extranjera (inglés), por otro lado el foro es útil para ayudar a resolver muchos interrogantes que siempre se presentan ante el aprendizaje de una segunda lengua y que pueden resueltos entre los mismos estudiantes o en última instancia por el tutor.

-Correo electrónico: Por medio de esto puede haber un contacto y una comunicación directa entre el tutor-docente y el estudiante de manera más personalizada; por otra parte, el tutor puede enviar mensajes ágilmente a varios de sus pupilos en la lista de correos, también entre los estudiante para interactuar sobre diferentes temas pero no va ser con la misma dinámica que con un foro o un chat.

--FAQs: Esta herramienta ayuda a tratar las preguntas y problemas que se presenten más reiteradamente sobre la temática que se esté trabajando, este medio permite colocar en un plataforma los interrogantes que los estudiantes puedan tener en común y con su debida respuesta rápida y eficaz; a través de este recurso el tutor o profesor puede identificar más fácilmente las dificultades que hay en el proceso de aprendizaje y así plantear diferente tipos de soluciones de acuerdo con el nivel y/o tipo de población a la que se esté dirigiendo.

-Juegos de rol interactivos multiusuario sobre internet (MUDs): Son programas que también permiten y promueven la interacción, en este medio se crean grupos donde cada participante tienen un rol o un papel especial. Con este recurso el tutor-docente puede llevar a cabo una sesión de tutoría en el idioma que se está aprendiendo con varios de sus pupilos al mismo tiempo, además, permite que las ideas acerca del idioma que cada uno de los integrantes ayuda a tener una visión más amplia a diferencia de hacerlo con una sola persona.

Como se ha establecido anteriormente y ya se conoce de antemano, la responsabilidad del tutor o profesor para hacer un buen uso de todos estos recursos es indispensable para la utilidad de los mismos, además, para lograr los objetivos que se tracen de acuerdo a las necesidades de población estudiantil, por otro lado, también es relevante que los estudiantes estén en la capacidad de usar todas herramientas de manera efectiva, responsable y correcta para así garantizar los resultados.

3.4 Importancia de Aprender una Lengua Extranjera (Inglés)

La importancia de aprender una lengua extranjera, en este caso el inglés, se hace necesario reconocerla debido a que esto puede ser un factor de alta influencia para el buen desarrollo de las tutorías y por consecuencia, para ejercer y desarrollar conscientemente los procesos autónomos. Es relevante establecer cuáles son esos aspectos que hacen que el aprendizaje del inglés sea importante, Harmer⁵² enlista una serie de razones para conocer y practicar esta lengua. La primera aclarada por este autor tiene que ver con los hechos históricos de conquista que han hecho que el inglés a través del tiempo haya tenido una gran expansión en el mundo y por ende sea hablado por países colonizados por los británicos.

Un segundo aspecto está relacionado con lo económico y lo comercial que debido al fenómeno de la globalización del siglo XX y XXI el inglés se ha convertido en el idioma oficial para tratar estos asuntos, además EE.UU como potencia mundial es quien rige para comunicarse en esta lengua y por otro lado, si se quiere ingresar al mundo de la finanzas y estar globalizado se debe estar capacitado para poder comunicarse en inglés, lo que quiere decir que el inglés se ha convertido también en un asunto de estatus y de alta alcurnia.

Uno de tantas razones por las cuales se le da una gran relevancia al aprendizaje del inglés y que la gente le da más validez es la de viajar y/o turismo, como lo ejemplifica Harmer⁵³ al decir que no importa a que destino se llegue, siempre va haber anuncios en los aeropuertos y posiblemente en los lugares más importantes en inglés, también siempre va haber personas en la capacidad de comunicarse en inglés para atender a los turistas sin importar que parte del mundo sea, además, como se mencionó anteriormente, el turismo como parte del comercio mundial y en pro de la globalización siempre va ser tratado en inglés ante los asuntos internacionales.

El inglés también es un modo de facilitar a través del lenguaje el intercambio de información global, como por ejemplo para asuntos académicos, económicos e investigativos, considerándose de esta manera en lengua franca, los contenidos y textos vienen ya de antemano realizados en esta lengua; además, una fuente de información tan grande y demandada como Internet, donde se emiten tantos mensajes en inglés, en su mayoría, hacen que éste cobre importancia.

Como factor de cultura popular, el inglés también tiene relevancia debido a la gran influencia que ejerce a través de la música, películas, productos etc., sobre la población mundial, especialmente en el hemisferio occidental, donde esta lengua se convierte en ciertos casos la lengua dominante o una segunda lengua.

⁵² HARMER, Jeremy. Op. Cit. P. 2-5

⁵³ Ibid P. 2-5

4. METODOLOGÍA

4.1 Enfoque Metodológico

El tipo de metodología implementada en este trabajo es la Investigación Cualitativa, por mediante la cual se hace el análisis de los diferentes casos de los estudiantes tutorados, se observa el desarrollo natural de los procesos en las tutorías y se dan a conocer las vivencias de los participantes dentro de ellas, Hernandez Sampieri, Férnadez-Collado y Baptista⁵⁴.

A través de esta investigación, se podrá realizar un estudio analítico, sustentado de manera teórica en el previo marco referencial en el que se pretende mirar cada caso de la población, para poder observar las características y los perfiles de los estudiantes y profesores en las tutorías. También observar las causas y los efectos de los tipos de tutorías ofrecidas por establecer a futuro las distintas clases de tutores y la influencia de los procesos autónomos de los tutorados en el aprendizaje del inglés. Este análisis permitirá conocer más la población con la que se trabaja, su esencia y las posibles teorías que se puedan de acuerdo a lo señalado por Ramón Ruiz⁵⁵.

4.2 Técnicas e Instrumentos para la Recolección de Información

Identificación del problema mediante encuesta

Grabaciones de audio y video, muestras y análisis

Contraste con el marco teórico

- Grabaciones de audio y video (muestras de transcripciones tomadas con el grupo DIDAKTIKOS, ver anexos 3 a 9)

Los medios audiovisuales, al igual que los sonoros, permiten tener un acercamiento más profundo a lo que es la realidad. Esto brinda la posibilidad de comprender de mejor manera lo que sucede en el medio.⁵⁶

Se realizaron siete transcripciones que permiten ver y analizar el proceso de una tutoría, cómo se suscita, cómo se desarrolla, qué falencias y virtudes se presentaron en ella.

- Cuestionario (Ver anexo 10 y 11)

⁵⁴ HERNANDEZ SAMPIERI, FÉRNADEZ-COLLADO Y BAPTISTA. México. Metodología de la Investigación. Macgraw Hill. (2006) p. 34

⁵⁵ RUIZ, Ramón. México. HISTORIA Y EVOLUCIÓN DEL PENSAMIENTO CIENTÍFICO. 2006. El Método Analítico. [en línea] Disponible en: <http://www.eumed.net/libros-gratis/2007a/257/7.1.htm> Consultado el 17 de mayo de 2015

⁵⁶ GARCIA GIL, Mónica Eliana. Colombia. El vídeo como herramienta de investigación. Una propuesta metodológica para la formación de profesionales en Comunicación. Universidad Santo Tomas. [en línea] Disponible en: <http://www.cesfelipesegundo.com/revista/articulos2011/Monica%20Garcia.pdf> Consultado el 1 de julio de 2015

El cuestionario es una herramienta que permite recolectar información a través de una serie de preguntas relacionadas a cierto tema. Este instrumento permite conocer nociones generales que se tienen sobre este y hacer comparaciones con base a los datos recogidos⁵⁷.

Se aplicó un cuestionario a los estudiantes de primer semestre de inglés, jornada tarde, en el cual se les preguntó asuntos como las principales razones de asistir a una tutoría, la calidad de las mismas y los procesos de aprendizaje autónomo que los estudiantes llevan a cabo. El propósito de este instrumento fue el de conocer las necesidades de los estudiantes, lo que pensaban y lo que esperaban de una sesión de tutoría, también saber lo que hacen autónomamente para el fortalecimiento de su nivel de Inglés y cómo se pueden guiar estos procesos de trabajo independiente.

4.3 Población

La población con la que se trabajó en este proyecto son siete estudiantes y tres profesores del programa de Licenciatura de los niveles básico, intermedio y avanzado de la Facultad de Ciencias de la Educación del programa de Humanidades e Idiomas del curso Inglés en las franjas de la mañana y tarde.

Hay dentro de esta población cuatro estudiantes de primer semestre que reconocen la necesidad de una tutoría debido a las falencias que presentan en inglés. Sin embargo el primer estudiante tiene un muy buen nivel de lengua, mientras las otras estudiantes presentan dificultades mayores para manejar el idioma. En el nivel intermedio están dos estudiantes de quinto semestre quienes son repitentes de este nivel. Ellas atienden a las tutorías para resolver sus falencias en el idioma y también por recomendación de su profesora ante su necesidad de aprobar el curso. Posteriormente, el último estudiante pertenece a décimo semestre del nivel avanzado con un muy buen nivel de lengua que se presenta a las tutorías para resolver dudas del trabajo autónomo que viene realizando.

En cuanto a los tutores de la población, el primero es una profesora que esta para resolver las inquietudes de primera necesidad de los estudiantes. Luego el segundo tutor es una profesora de los cursos de nivel intermedio que ofrece el servicio de tutoría a sus estudiantes y los motiva a ser parte de este proceso. Y por último, el tercer docente parte de la población ejerce con los estudiantes de primer semestre de nivel básico y ella también promueve y realiza las tutorías a sus estudiantes como una actividad extracurricular.

⁵⁷ Definición Cuestionario. Mexico. [en línea] Disponible en: <http://www.udlap.mx/intranetWeb/centrodeescritura/files/notascompletas/cuestionario.pdf>
Consultado el 1 de julio de 2015.

5. ANALISIS DE RESULTADOS

Transcripción 1

El *Student 1* de decimo semestre desea saber si una composición escrita, un pentámetro que él realizó, estaba bien hecho, puesto que desconoce las reglas o parámetros para hacer esto y por lo cual va a donde el *Tutor 1*.

Él es un tipo de tutor congruente social/cognitivo debido a que se trata de poner al mismo nivel del estudiante al ser confiable y amigable con él pero por mantener esta postura no logra dar una verdadera solución al estudiante.

El estudiante da muestras de quedar inconforme con la respuesta del *Tutor 1*, Además, el tipo de tutoría que ella ofrece se puede caracterizar como una tutoría de carácter formativo, debido a que el estudiante va para resolver una necesidad específica y el tutor trata de igual manera dar solución al problema y no hay evidencias de llevar un proceso con el estudiante, ni ante ni después.

En cuanto al *Student 1*, de decimo semestre, tiene nivel de creación y de trascendencia de autonomía como lo establece Nunan al realizar sus propias composiciones y el querer impactar con ellas. Este estudiante también tiene una alta capacidad de aprendizaje autónomo al ser capaz de realizar trabajos fuera de un contexto académico que le permiten un enriquecimiento del conocimiento de la lengua.

Transcripción 2

El *Tutor 2* les da la bienvenida a los estudiantes al proceso de tutorías y les pide a los estudiantes decir que opiniones o preguntas tienen sobre lo que será el proceso. Esto lo convierte en una tutoría de tipo formativa que se espera sea una tutoría de carrera para cumplir con los objetivos. Es un tutor colaborador y cooperador al estar atento y preocupado por los intereses y necesidades de los estudiantes, además, de estar dispuesto a ayudarlos en el proceso de formación.

El *Student 2* de primer semestre quien toma primero la palabra, presenta un nivel de autonomía de autoconsciencia, puesto que sabe y conoce de su necesidad de mejorar su nivel de lengua, especialmente la habilidad gramatical y su incidencia en la formación docente. Este alumno tiene un enfoque técnico de autonomía, debido a que cuenta con cierto nivel de dependencia en relación a lo que dice su profesor-tutor y está a la espera de recibir recomendaciones para seguirlas posteriormente.

Por otro lado, los *Students 3 y 4* son de primer semestre también con un mismo nivel de autoconsciencia que el *Student 2* porque reconocen la necesidad de tener un dominio completo de la lengua inglesa por la pertinencia que esto tiene para su labor docente. Ellos responden la pregunta en español ante la falta de manejo de la segunda lengua aún.

Transcripción 3

El *Student 5* es un estudiante repitente de quinto semestre del programa de Licenciatura que asiste a tutoría con el fin de mirar cómo ha planeado su exposición.

El *Tutor 2* se muestra colaborador y cooperador al hacerle las correcciones en español para mayor claridad y precisión con el *Student 5*. El ofrece una tutoría de carrera porque se está haciendo un seguimiento a su trabajo, con miras de obtener un resultado exitoso en su presentación y además revisar el proceso del estudiante, teniendo en cuenta sus falencias académicas como la pronunciación, fluidez, coherencia y las fechas. Por otro lado, hace uso de herramientas tecnológicas al tener un computador al alcance y hacer un registro de voz de la tutoría para poderse mostrar al estudiante y así el obtenga un mayor nivel de autoconsciencia.

Por último, el tutor le comenta que hace falta la opinión de ella sobre la NGO que está hablando; esto para la estudiante es algo sorpresivo ya que no ha preparado este punto de la exposición. Esto permite ver el nivel de autonomía de autoconsciencia del estudiante, pero no presenta el nivel de participación de acuerdo con debido a su falta de interés y de motivación para dar su opinión sobre el tema que se trabaja, es decir, no hay una capacidad de iniciativa y espontaneidad en el ámbito académico. Sin embargo, el *Student 5* intenta dar una respuesta pero esta es corta y sin mucha coherencia y relevancia ante lo que se espera.

El *Student 5* tiene un enfoque técnico de autonomía al seguir y no ir más allá de lo que se le pide para su trabajo pero no hace ningún aporte adicional.

Transcripción 4

El *Student 5* va hacer la presentación de su exposición de la NGO (No Governmental Organization) que ha escogido. El *Tutor 2*, quien es su mismo profesor de inglés, le pide empezar a hacer su explicación del tema para escucharlo.

El estudiante muestra mejoría en relación fluidez, pronunciación y coherencia. El *Student 5* tiene un nivel de autoconsciencia al reconocer las falencias existentes. Sin embargo, no es capaz de incrementar su nivel de autonomía, debido a que no sigue y no se percata de las correcciones que el *Tutor 2* le ha hecho en la tutoría anterior respecto a cómo decir las fechas, deletrear algunas siglas y omite la opinión que el tutor le había pedido previamente. Ante esto la función de la tutoría se podría ver afectada puesto que no se desarrollaron las habilidades necesarias para resolver las falencias.

En cuanto a la función que cumple esta exposición, es posible ver la como parte de la tutoría de carrera donde el tutor-docente, el *Tutor 2*, lo puede utilizar como estrategia para seguir el proceso académico del estudiante. El papel del tutor en este ejercicio es pasivo y simplemente un observador; un tutor buscador del éxito,

porque él a través de esta modalidad de ejercicio hace análisis, observaciones y correcciones con el fin de lograr la excelencia.

Transcripción 5

En esta tutoría el *Student 5* y el *Student 6* van a corregir un ejercicio de escritura, un ensayo, realizado en clases anteriores. Ellos son estudiantes repitentes de quinto semestre.

El tipo de tutoría que se ofrece en este caso es de carácter formativo, puesto que se hace un seguimiento, en este caso, del proceso de escritura en el ensayo hecho, donde se pueden evidenciar ciertos avances: El *Tutor 2* aplica bien el concepto de tutoría en el momento de acompañar a su tutorado en este proceso y al decirle que eso lo van a resolver entre los dos, así mismo, esto lo convierte en un tutor colaborador y cooperativo porque escucha atentamente al estudiante ante la razón de los errores encontrados y las preguntas que él tiene pero siempre conservando sus roles de profesor alumno.

Los *Students 5* y *6* tienen un nivel autoconsciencia por el hecho de aceptar unas tutorías, además empiezan a involucrarse con la revisión de sus trabajos, percatándose de los errores que se cometieron.

El enfoque autónomo en que ellos se encuentran, especialmente el *Student 5*, es el de enfoque cognitivo puesto que no se limitan únicamente a lo que dice su profesor, sino que también hacen aportes de acuerdo a sus conocimientos ya adquiridos. Sin embargo, necesitan aún de un seguimiento guiado y controlado.

Transcription 6

El *Tutor 2* continúa llevando a cabo el seguimiento de los estudiantes, es decir, una tutoría formativa con los *Student 5* y *6* que permite acompañar el proceso educativo.

El tutor les pregunta por el trabajo autónomo que ellos realizan y adicionalmente les dice sí ellos disfrutan estudiar inglés. En este momento el profesor-tutor da la motivación a los estudiantes al mostrar curiosidad sobre lo que realizan que es algo agradable para ellos y haciéndolos conscientes sobre el trabajo autónomo que llevan por su cuenta.

El rol del tutor en este momentos es el de un tutor congruente-cognitivo puesto que intenta establecer un diálogo amigable con los estudiantes a través de un lenguaje simple y entendible para ellos. Al finalizar, el *Tutor 2* sigue generando motivación y aplica las fases de tutoría de aislamiento y adecuación, dinamización de actividades y motivación..

Los estudiantes tienen un nivel de autonomía de participación al hacer trabajo independiente fuera de un contexto académico,

Transcripción 7

En esta transcripción se presenta un *Student 7* de primer semestre que asiste con el *Tutor 3* que a la vez es su profesor de inglés. Este estudiante asiste, como de costumbre, a su espacio de tutoría semanal acordada; en esta sesión su tutor le pregunta sobre los objetivos que se han propuesto desde el inicio de las tutorías.

Se puede clasificar al *Tutor 3* como un tutor autoritario, puesto que le pide que conteste exactamente a lo que se le está pidiendo y se niega a escuchar lo que el alumno quiere expresar. También al llevar un seguimiento del proceso académico del estudiante, al preguntar por el cumplimiento de los objetivos; se puede tipificar como una tutoría de tipo de carrera o de itinerario, ya que da muestras de un proceso guiado

El tutor sigue mostrando una actitud autoritaria al pedirle establecer una prioridad a corto plazo. Adicionalmente, toma una postura de tutor buscador de éxito, ya que está pendiente de las metas de su pupilo, las debilidades y fortalezas, y sus prioridades a largo y a corto plazo. Por otro lado el *Tutor 3* tiene en cuenta las fases de la tutoría al hablar de establecer metas, de un plan de trabajo y de proceso de autoevaluación.

El *Student 7* tiene un nivel autónomo de autoconsciencia porque él sabe lo que necesita, es capaz de reconocer sus fortalezas y debilidades, además, está empezando a involucrarse de manera más activa en su propio aprendizaje al decidir lo que va hacer. Este estudiante es autónomo porque maneja competencias como capacidad de iniciativa y saber plantear un esquema de trabajo El tutorado tiene un enfoque autónomo entre técnico y cognitivo debido a que todavía necesita de un trabajo supervisado por su tutor pero tiene una actitud activa frente a su proceso de aprendizaje.

6. RESULTADOS

Los resultados obtenidos son producto del análisis de las transcripciones de las tutorías hechas por DIDAKTIKOS a los estudiantes pertenecientes a los niveles básico, intermedio y avanzado de inglés de un programa de Licenciatura en Humanidades e Idiomas. A través de este análisis se pudo establecer el tipo de tutoría que se ofrece, la clase de tutores en las sesiones y el nivel de autonomía y el grado de independencia de los tutorados.

Los resultados se clasificaron según el tipo de tutoría encontrado, el tipo de tutor y los niveles de autonomía e independencia. Para dar respuesta a la pregunta de investigación se utilizan fragmentos, en español e inglés, de las transcripciones para constatar lo analizado. También, para mantener el anonimato de la población parte de este estudio, se denominara a los estudiantes *Student* enumerados del 1 a 7 y a los tutores se les llamará *Tutor* enumerados del 1 a 3.

Recolección de datos en estudios cualitativos

Técnica	Tipo de modelo	Propósito	Recurso/Instrumento
Grabaciones audio y video de las tutorías	Cualitativo	Ver y analizar los comportamientos de tutores dentro de las tutorías y el proceso que estas tienen.	Transcripciones de las grabaciones de audio y video
Cuestionario	Cualitativo	Saber el concepto de tutoría de los estudiantes y los procesos autónomos que ellos realizan.	Cuestionario de 7 preguntas abiertas y cerradas.

Tipos de Tutoría

Tutoría de Carácter Formativo: Esta clase de tutoría es la que se ofrece ante una necesidad específica y no hay un seguimiento previo ni posterior.

En la transcripción uno se presenta este tipo de tutoría en el momento en que el *Student 1* atiende ante la necesidad de aclarar su duda, algo que se pretende hacer de manera puntual. Mientras tanto el *Tutor 1* no habla de seguir un proceso continuo para afianzar el conocimiento, ni para hacer un control del proceso.

Tutoría de Carrera: Se caracteriza por llevar un proceso y hacer un acompañamiento al estudiante durante un lapso de tiempo determinado.

En la transcripción 2 el *Tutor 2* brinda este tipo de acompañamiento puesto que él les da la bienvenida al proceso de tutoría a los *Student 2, 3 y 4* y les pide que

opinen sobre esto: ***“Denme algunas opiniones o talvez preguntas que ustedes puedan tener sobre el proyecto / Give me some opinions or maybe some questions that you could have about the project.”***

El mismo tutor ofrece este tipo de tutoría en la transcripción 3 porque se está haciendo un seguimiento a su trabajo del *Student 5*, para obtener un resultado exitoso y además revisar el proceso del estudiante, teniendo en cuenta sus falencias académicas y posteriormente en la transcripción 4 se constata el proceso de la tutoría a través de la presentación de la exposición.

Con los *Student 5 y 6* se muestra también una tutoría de carrera puesto que el *Tutor 2* hace un seguimiento, en este caso, del proceso de escritura en un ensayo hecho, donde se pueden evidenciar ciertos avances: ***“te puedo decir que mejoraste con relación a tu pasada carta, ensayo o mini ensayo, porque aquí hiciste una introducción y es válido que en la introducción tú intentes hacer una nueva definición del término”***.

Luego se hace un trabajo de *speaking* con los mismos estudiantes y así se puede evidenciar un correcto acompañamiento durante el semestre.

Por último en la transcripción 7 se evidencia este tipo de tutoría, al momento que el *Tutor 3* le hace preguntas al *Student 7* que evidencian el seguimiento hecho: ***“Haciendo como un recuento de tus metas de aprendizaje desde que ingresaste, podrías enumerarlas, enlistarlas por favor. ¿Cuáles fueron tus metas iniciales de aprendizaje?”***

Tipos de Tutores

Tutor Congruente social/cognitivo: Es aquel que se acondiciona su lenguaje y su manera de expresar para ponerse en el mismo nivel de los estudiantes con el objetivo de crear un ambiente más cómodo.

En la primera tutoría el *Tutor 1* entra en esta categoría debido a que se trata de poner al mismo nivel del estudiante al ser confiable y amigable con él pero por mantener esta postura no logra dar una verdadera solución al estudiante sobre lo que él desea saber acerca de un pentámetro, por lo que le dice lo siguiente: ***“Es tu poema, tu puedes hacer lo que quieras, sí? Y como tu dijiste, tu no tienes una medida especial, esto tiene un ritmo, tiene un ritmo organizado como una específica regla en la que dices: soy el rey allá / “I mean it’s your poem so you can do everything you want, right ? and like you said you don’t have a specific metter here it has a rhythm, it has an organized rhythm like a specific rule by you say: “ok. I’m the king over there”***.

En la sexta transcripción se observa también un tutor de este tipo ya que intenta establecer un diálogo amigable con los *Student 5 y 6* a través de un lenguaje simple y entendible para ellos: ***“¿Disfrutas estudiar inglés? ¿Qué haces para esto? ... ¿Cómo disfrutas estudiar inglés? ¿Qué haces usualmente? / Do you***

enjoy studying English?” What do you do for this? ... how do you enjoy studying English? What do you usually do?”

Además, el tutor les está generando motivación al mostrar interés por lo que ellos hacen.

Tutor Colaborador y Cooperador: Esta clase de tutor es el que está siempre dispuesto a ayudar a su tutorado en el proceso, escucha y sabe las necesidades de él.

Dentro de las tutorías analizadas el *Tutor 2* es quien más cumple este rol puesto que en la mayoría de los casos está dispuesto a escuchar a sus tutorados y ayudarles en sus necesidades: ***“Give me some opinions or maybe some questions that you could have about the project.”***

De igual manera al ceder a hacer la tutoría en español para mayor claridad, a pesar de que debería ser en inglés: ***“Puedes ir leyendo lo que tú habías preparado ahí.” “Los números tienes que sabértelos. One thousand...”***

El espacio que le da al *Student 5* para expresar sus inquietudes permite notar el tipo de tutor que es: ***“Es que resulta que yo tengo materias de hacer ensayos y me dicen que un término no se hace en la introducción.” “Si profe porque por ejemplo, hay conectores que dicen que tienen dos usos, dos significados ¿cómo se hace para deducirlo?”***

Tutor Buscador de éxito: Es aquel que tiene como objetivo principal el éxito de su tutorado y sus acciones van enfocadas a obtener los mejores resultados.

En la séptima tutoría estudiada, se encuentra que *Tutor 3* toma una postura de tutor buscador de éxito, ya que está pendiente de las metas del *Student 7*, de las debilidades y fortalezas, y de prioridades a largo y a corto plazo: ***“¿cuáles son tus fortalezas ahora y cuáles son tus dificultades de esa meta que te planteaste como trabajo independiente?”***

Hace esta pregunta con el fin de obtener resultados favorables y se espera que sea de una manera eficaz y eficiente.

Si bien todos los tutores siempre están en busca de buenos resultados, el *Tutor 3* es quien más evidencia este rol al preguntar insistentemente sobre las metas propuestas en la mayoría de sus intervenciones.

Tutor Autoritario: Esta clase de tutor mantiene claro su rol ante el tutorado y por lo tanto su conducta así lo demuestra, siendo estricto en lo que se pide.

En la última tutoría en el *Tutor 3* se halla una actitud autoritaria puesto que le pide que conteste exactamente a lo que se les está pidiendo y se niega a escuchar lo que el alumno quiere expresar: ***“No, ahorita tu nos cuentas acerca de esta reflexión, solamente enlistemos las metas de aprendizaje.”***

De igual manera al pedirle establecer una prioridad de manera inmediata: ***“¿cuál sería tu prioridad ahora, en frente a una dificultad que ni con tutoría, ni con práctica independiente, ni con explicación tú has logrado?”***

La gran cantidad de intervenciones por parte del tutor y su dominio en el dialogo confirman su rol autoritario en la tutoría.

Una vez caracterizado los tipos de tutorías y tutores encontrados en este proceso, es pertinente ver cómo desarrollan la autonomía los estudiantes en las sesiones de tutoría y fuera de ella. A continuación se hará una clasificación de los niveles de autonomía que presenta la población objeto de estudio de este proyecto. Además, se mirará el tipo de enfoque de cada tutorado en lo que se podrá determinar su independencia frente a los contenidos que trabaja para mejorar su nivel académico.

Niveles de Autonomía

Modelo de Autonomía:

1. Autoconsciencia
2. Se involucra
3. Participa
4. Creación
5. Trascendencia

Nivel Autoconsciencia: En este nivel el alumno es consciente de lo que necesita, puesto que conoce sus debilidades y fortalezas, por ende sabe la importancia de asistir a una tutoría.

En la segunda tutoría los *Student 2,3 and 4* tiene este nivel de autonomía puesto que saben la necesidad de mejorar su nivel de lengua y reconocen la importancia de tener un dominio completo de la lengua inglesa por la pertinencia que esto tiene para su labor docente: ***“if you don’t know the grammar we are not going to have all the tools that you need in order to teach a language / Si no se conoce la gramatica no vamos a tener las herramientas necesarias para enseñar una lengua” “Como alumnos de primer nivel, si conocemos las bases, las principales del inglés pero aparte de eso queremos reforzarlas y queremos ser unos buenos docentes...”***, ***“Si me gustaría mejorar todas las habilidades que debo tener y llegar al nivel que necesito tener para seguir avanzando y pues como mis compañeros decían ser unos buenos docentes.”***

El *Student 5* atiende a una tutoría para revisar su exposición presenta nivel autoconsciente y reconocer que tiene ciertas fallas dentro de su discurso. Posteriormente este estudiante y el *Student 6* son autoconscientes porque aceptan seguir el proceso de tutorías y tener un acompañamiento constante.

En la transcripción siete se halló un nivel de autoconsciencia en el *Student 7* porque él sabe lo que necesita, es capaz de reconocer sus fortalezas y debilidades: ***“mi fortaleza es que ya tengo claro la estructura gramatical y de pronto el conjugar los verbos, ya lo tengo más claro y dificultades, lo que decía del listening, del speaking”***

Cuando se presenta el nivel de autoconsciencia, se puede empezar a ir avanzando de niveles a medida que se va adquiriendo nociones sobre lo qué es el trabajo autónomo. Si una persona está en el último nivel significa que desarrollo las competencias propias de los anteriores.

Nivel de Involucrarse: En este nivel ya empieza a ser parte en las decisiones sobre lo que va hacer su trabajo para mejorar su proceso académico.

Se halló en la quinta tutoría que los *Student 5 y 6* se involucran con la revisión de sus trabajos, percatándose y haciendo una reflexión de los errores que se cometieron: ***“sí está bien pero no se pueden introducir significados”*** y hacer opiniones basados en experiencias y conocimientos previos: ***“Es que resulta que yo tengo materias de hacer ensayos y me dicen que un término no se hace en la introducción.” “Si profe porque por ejemplo, hay conectores que dicen que tienen dos usos, dos significados ¿cómo se hace para deducirlo?”***

Por otro lado, el *Student 7* maneja competencias como capacidad de iniciativa y saber plantear un esquema de trabajo al decir lo que piensa hacer: ***“...mejorar la comprensión oral creo que sería fundamental.”***

Nivel de Participación: El alumno es capaz de diseñar sus propios métodos de trabajo puesto que ya sabe lo que más le conviene para mejorar su nivel de lengua.

En la tercera tutoría, el *Student 5* se niega a tener este nivel debido a su tono de extrañeza en la respuesta: ***“¿Tengo que dar una opinión?”*** donde muestra falta de interés y de motivación para dar su opinión sobre el tema que se trabaja, es decir, no hay una capacidad de iniciativa y espontaneidad en el ámbito académico.

Posteriormente, *Student 5 y 6* tienen un nivel de participación por establecer el tipo de trabajo independiente que realizan fuera de un contexto académico, el *Student 6* dice de sobre el tipo de trabajo autónomo que realiza: ***“Yo hablo con mi amiga por Skype, ella es una profesora de inglés y francés, me gusta expresar mis ideas, algo que siento wow y también me gusta ver películas en inglés con subtítulos y escuchar música / I talk with my friend by Skype, she is a teacher of English and French, I like to express my ideas something that I feel wow and I talk it,... also I like to see a movies in English with subtitles and listen to music, I like.”***

Mientras el *Student 5* comenta: “***Yo practico vocabulario porque es interesante y también escucho música en inglés / I practice vocabulary because is interesting and also I listening to music in English...***”

Nivel de Creación y Trascendencia: En esta etapa el estudiante empieza a crear diferentes tipos trabajo y con esas creaciones trasciende en su entorno.

El *Student 1* presenta un nivel de creación y trascendencia al realizar sus propias composiciones y el querer impactar con ellas. Este estudiante también tiene una alta capacidad de aprendizaje autónomo, al ser capaz de realizar trabajos fuera de un contexto académico que le permiten un enriquecimiento del conocimiento de la lengua.

Enfoques de Autonomía

Enfoque Técnico: En este enfoque el estudiante direcciona su trabajo con base en las recomendaciones o indicaciones por parte de su tutor quien es el que al final valora el desempeño de él.

En la transcripción dos los *Student 2,3 y 4* presentan este enfoque porque aún son dependientes en relación a lo que dice su profesor-tutor y están a la espera de recibir recomendaciones para seguir las posteriormente en trabajo a realizar.

Del mismo modo en la tercera tutoría el *Student 5* tiene un enfoque técnico de autonomía al seguir y no ir más allá de lo que se le pide si su profesor no se lo dice y lo demuestra con extrañeza: “***¿Tengo que dar una opinión?***”

Más adelante el *Student 7* evidencia este mismo enfoque porque necesita de un trabajo supervisado por su tutor pero también empieza el cambio al siguiente enfoque.

Enfoque Cognitivo: En este instante el estudiante asume su proceso de aprendizaje de forma más activa, el decide cómo trabajar porque conoce los conceptos, los logros y objetivos por cumplir.

En la quinta tutoría los *Student 5 y 6* se halla el enfoque cognitivo puesto que no se limitan únicamente a lo que dice su profesor, sino que también hacen aportes de acuerdo a sus conocimientos ya adquiridos: “***Profe y como el español es tan diferente al inglés, o sea hay muchas diferencias al momento que se escribe en inglés es más objetivo, en español uno como que analiza más...***”

Posteriormente, el *Student 7* demuestra una actitud activa frente a su proceso de aprendizaje: “***...mejorar la comprensión oral creo que sería fundamental.***”

Enfoque de Capacidad de Agencia: Este enfoque da cuenta de un control total por parte del estudiante debido a que conoce los conceptos y las actividades que él debe realizar. Si él lo desea puede tener una revisión esporádica del tutor.

El *Student 1* es el único que presenta este enfoque debido a que él decide lo que hace y cómo lo hace. Este estudiante a partir del reconocimiento de las

actividades que lleva a cabo para mejorar su proceso de aprendizaje, acude por voluntad propia ante el *Tutor 1* para resolver ciertas dudas: ***“¿Puedo resumir o establecer alguna regla que pueda tener en cuenta o algo así? / Can I summarize or establish like any rule that I can take into account or something like that?”***

A través de los resultados mostrados se puede evidenciar los tipos de tutores que se presentan en las tutorías y cómo sus actitudes influyen en el desempeño de los estudiantes. También es posible ver qué clase de objetivos y los alcances que se pretenden al llevar a cabo cierto tipo de tutorías y la incidencia que esto tiene en los niveles de autonomía de los tutorados y la subordinación con su docente-tutor.

7. RUTA DE APRENDIZAJE

En la Universidad y en el grupo DIDAKTIKOS se ha establecido una ruta de aprendizaje con el fin de dar una mejor organización al programa de tutorías y asegurar el buen trabajo del estudiante.

Plan de Encuentro (Ver Anexo 12)

Este formato actualmente es utilizado para llevar a cabo las tutorías del semillero. Este plan está diseñado para organizar los encuentros, con días y horas en los que tutorado y tutor se encontraran, además los compromisos para la próxima sesión. También se estipulan objetivos planteados desde el principio de las tutorías.

Plan de Acción (Ver Anexo 13)

A través de este formato el estudiante puede plantear las dificultades que él sabe que tiene y aspectos que desea mejorar. Luego en compañía de su tutor se decidirá las tareas o acciones a realizar para superar estas falencias y cumplir los objetivos anteriormente propuestos.

Fichas Aprender a Aprender (Ver Anexo 14)

Estas fichas son herramientas utilizadas en las tutorías para poner en acción el trabajo del estudiante con el objetivo de sobrepasar las dificultades y cumplir los objetivos propuestos. A través de este instrumento se espera que el tutorado realice trabajo autónomo sin la necesidad de su tutor de manera constante.

Atendiendo a las necesidades identificadas de los estudiantes, referentes a las temáticas trabajadas dentro de las tutorías, se realizaron cuatro fichas de aprender a aprender diseñadas a manera de sugerencia para suplir estas falencias y dar acompañamiento a las tutorías analizadas pero no han hecho aún parte de la acción tutorial.

La primera es una ficha de trabajo donde se pretende desarrollar una estrategia de aprendizaje sobre lo que es el pentámetro y como se construye esta composición. En segundo lugar hay una ruta de aprendizaje para demarcar un camino para satisfacer las necesidades de los profesores y estudiantes con el fin de mejorar las tutorías ofrecidas, por medio de este instrumento se pretende señalar y dar las pautas concernientes a llevar una tutoría y los aspectos necesarios para tener en cuenta y así asegurar un buen proceso de acompañamiento que se vea reflejado en el aprendizaje del inglés y el trabajo autónomo del alumno.

Finalmente se realizaron dos fichas metacognitivas diseñadas para ayudarle al estudiante, explicando todo a través de un lenguaje claro. En la primera ficha se explica las partes y los pasos y recomendaciones para hacer un ensayo, *How to write an essay*. La segunda ficha de este tipo consiste en los pasos para la elaboración de una presentación oral, *How to prepare an oral presentation*, además, recomendaciones para que el alumno pueda seguir cuando tenga la oportunidad de llevar a cabo un ejercicio de este tipo. Estas fichas metacognitivas son pensadas como una herramienta y un recurso al que el alumno y el profesor-tutor puedan acudir. El docente y el estudiante pueden hacer de este recurso un elemento importante para usar dentro de la acción tutorial y también se puede fomentar y practicar el aprendizaje autónomo con el aprovechamiento de estas fichas.

8. CONCLUSIONES

Por medio de los instrumentos utilizados en este proyecto –grabaciones de audio y video, transcripciones y cuestionario- fue posible cumplir con los objetivos trazados, debido a que permitieron esclarecer el tipo de población y establecer resultados para analizables. Con la identificación de las tutorías, la determinación de los cambios de dependencia a independencia dentro de la acción tutorial y el establecimiento de una ruta orientadora en el aprendizaje con estrategias de aprender a aprender permitieron efectuar el objetivo principal de este proyecto de analizar el aprendizaje autónomo en los estudiantes de un programa de licenciatura.

Al atender a tutorías se fortalece el aprendizaje autónomo del inglés, donde influyen aspectos como el buen acompañamiento del tutor, de manera continua y bien trabajado, junto con la constancia del alumno. También con un programa tutorial bien organizado y estructurado que permita establecer objetivos e identificar las necesidades del alumno. Todo esto ayuda a promover el aprendizaje autónomo en los estudiantes porque de esta manera ellos se percatan de su realidad académica y lo que requieren para mejorarla. Posteriormente se puede establecer lo siguiente:

- La importancia de seguir suscitando y revisando el trabajo autónomo en los estudiantes permite mejorar y asegurar un buen nivel de lengua. Los procesos autónomos que llevan los alumnos son relevantes para el aprendizaje del inglés ya que lo hacen con base a sus gustos, necesidades e intereses.
- El dialogo facilita la intervención y la comunicación para conocer las fortalezas y debilidades que el estudiante tiene frente al aprendizaje del inglés.
- Una tutoría de carrera o itinerario permite evidenciar avances significativos en el tutorado. Este tipo de acompañamiento también permite ver la transición de dependencia a independencia a medida que transcurren las tutoría, además, esto incide en el proceso educativo.

9. IMPLICACIONES PEDAGOGICAS

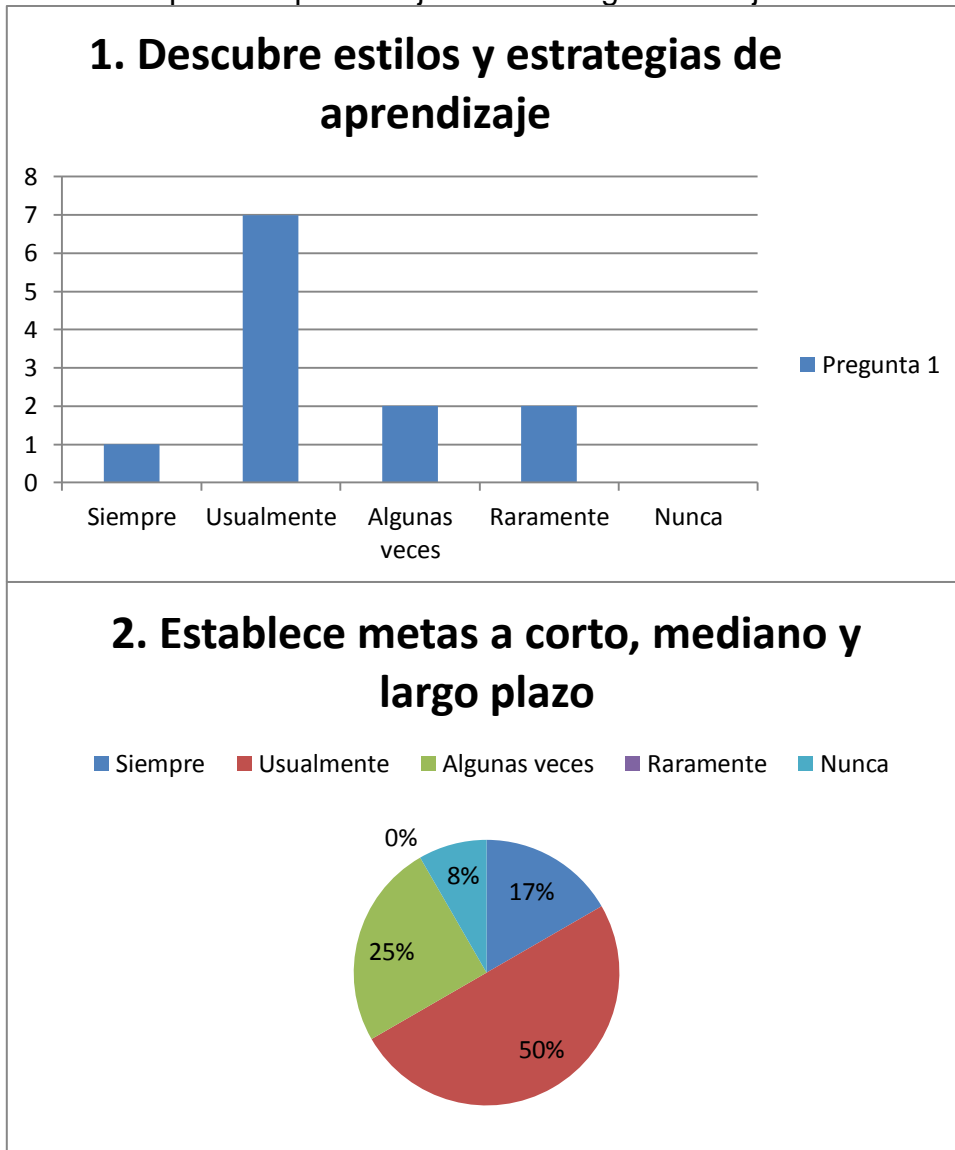
- Este proyecto puede ser aplicable con otras lenguas extranjeras y mirar los posibles cambios que se puedan presentar al trabajar con un idioma distinto.
- Es relevante hacer un mejor control y una mejor programación de las tutorías que se llevan a cabo en la Universidad, esto permitirá tener un buen programa de acompañamiento y por ende incrementar el nivel de inglés en los estudiantes.
- Se recomienda seguir llevando e incentivando procesos autónomos dentro del espacio tutorial, hacer ver al alumno cómo esto se puede ver reflejado en su formación académica.
- Es indispensable hacer un seguimiento constante sobre los cambios de dependencia a independencia de los tutorados así se puede identificar el trabajo hecho en las tutorías.
- El dialogo es un aspecto importante que debe estar presente en la acción tutorial y a la hora de programarla, esto da lugar a un mejor ambiente para el estudiante y también es posible conocer las necesidades de manera más fácil.
- Se recomienda implementar más recursos que nutran el espacio de acompañamiento y ayuden a lograr un mayor dinamismo. La implementación de recursos TIC es necesario para la tutoría. Este tipo de materiales hacen más cómoda la realización de las sesiones y le dan la oportunidad al estudiante de estar en medio de un entorno el cual conoce y maneja. La tecnología brinda un mayor campo de acción tanto a tutor como a tutorado y las fuentes de información y recursos son casi ilimitados.
- La realización de la tutoría de iguales es una buena oportunidad para ofrecer una diferente alternativa. Esta modalidad permite al estudiante-tutor adquirir nociones de monitor e influye en su experiencia laboral como docente; además, el estudiante-tutorado puede sentir un ambiente más cómodo y favorable.
- La construcción de centros de auto-acceso ayuda a que el estudiante cree nociones de aprendizaje, con la ayuda de recursos suficientes y personalmente altamente capacitado.

ANEXO 1

Se anexan al proyecto estos datos tomados por la directora del semillero, Imelda Zorro, que hacen parte del proyecto macro (tomados en noviembre de 2013)

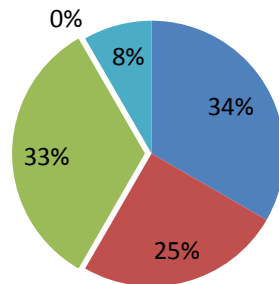
ENCUESTAS A 13 PROFESORES, NIVELES Básico I, intermedio I y II, Avanzado II

a. Autonomía para el aprendizaje de una lengua extranjera



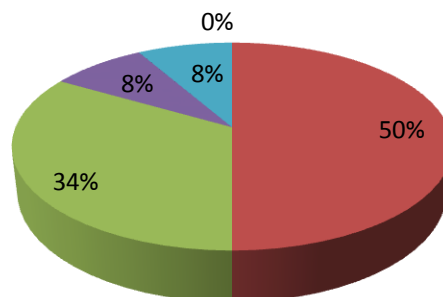
3. Involucra a los estudiantes en los temas que le gustaría aprender

■ Siempre ■ Usualmente ■ Algunas veces ■ Raramente ■ Nunca

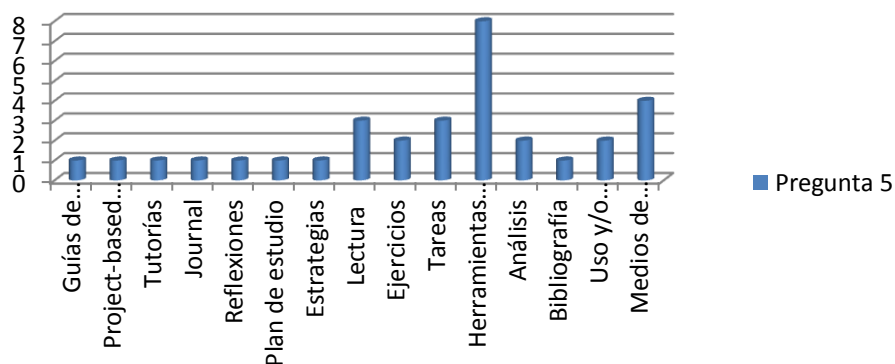


4. Creación de las tareas por parte de los estudiantes por cuenta propia

■ Siempre ■ Usualmente ■ Algunas veces ■ Raramente ■ Nunca

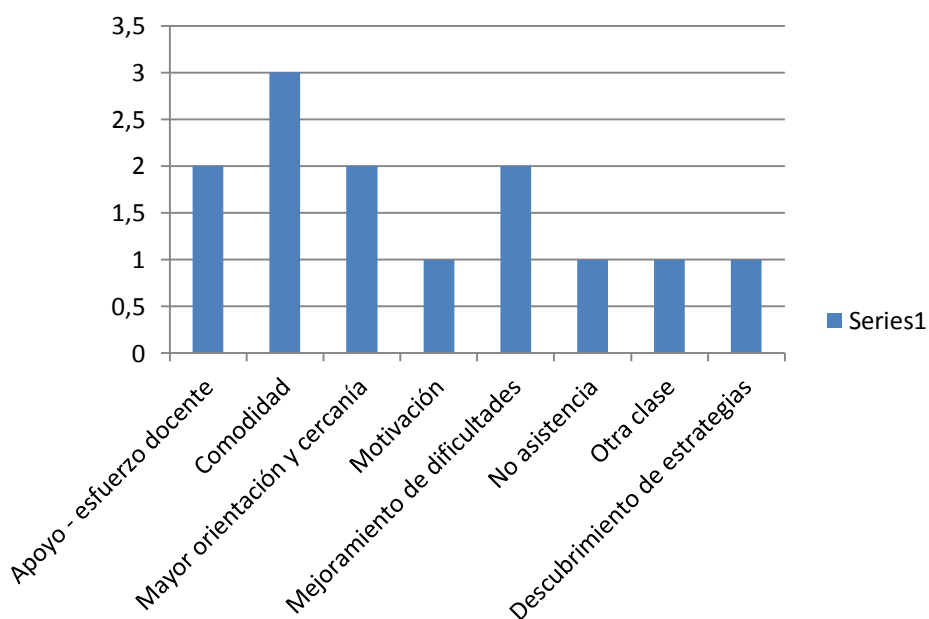
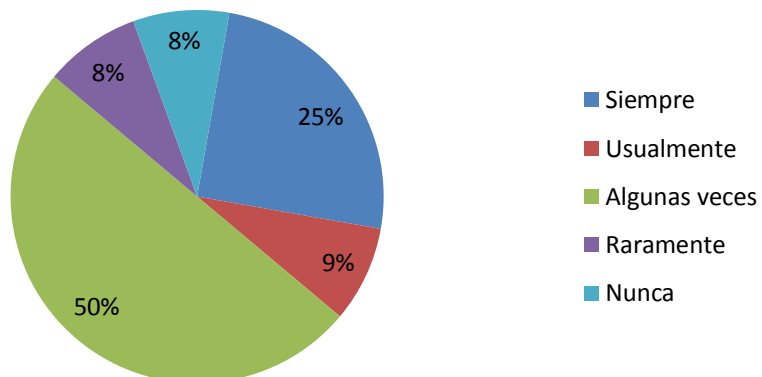


5. Promover aprendizaje fuera de clase (Aprobado)

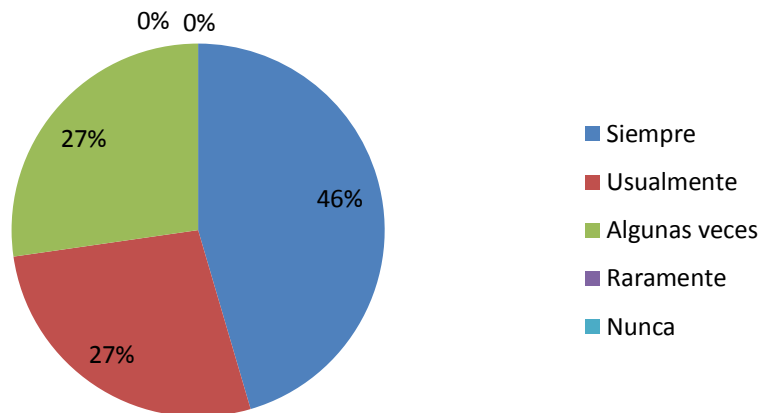


b. Tutoría en el aprendizaje de una lengua extranjera

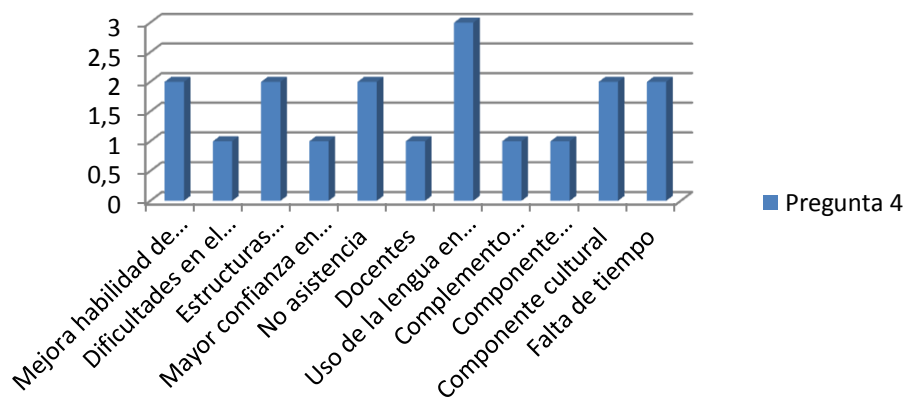
1. Ha ofrecido tutoría a estudiantes



3.Asisten a tutoría con las asisitentes



4. Cómo han aclarado dudas los estudiantes



ANEXO 2

ENCUESTAS A 31 ESTUDIANTES, NIVELES Básico I, Intermedio I y II, Avanzado II y auxiliares

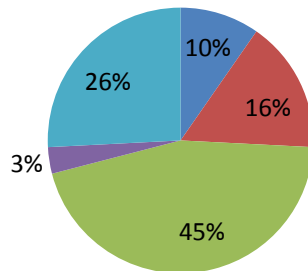
a. Autonomía para el aprendizaje de una lengua extranjera

1. Explicación de los temas por parte del profesor



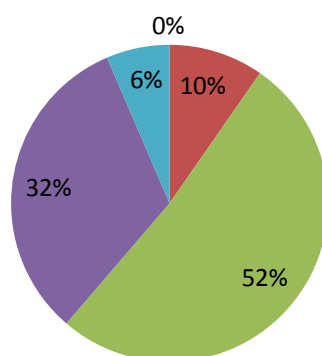
2. Pedirle opinión a los estudiantes sobre el aprendizaje

■ siempre ■ usualmente ■ algunas veces ■ raramente ■ nunca



3. Habla inglés fuera de clase

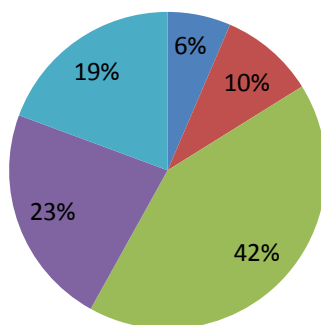
■ siempre ■ usualmente ■ algunas veces ■ raramente ■ nunca



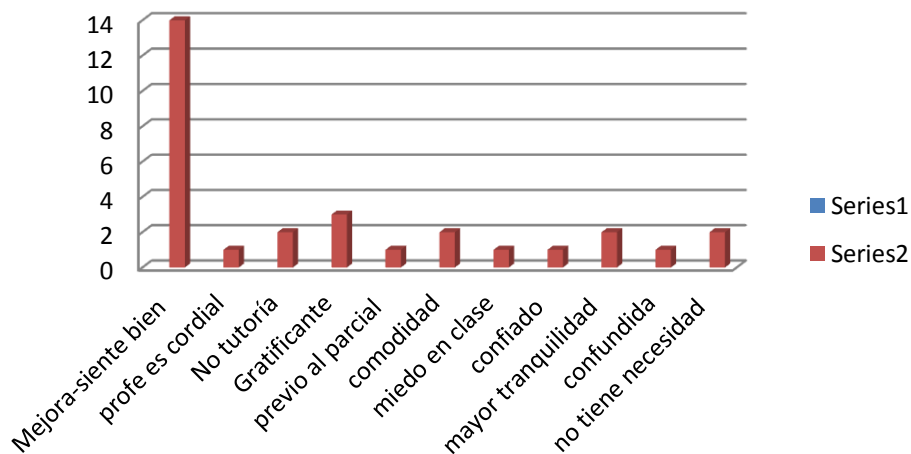
b. Tutoría en el aprendizaje de una lengua extranjera

1. Asiste a tutorías con su maestro

■ siempre ■ usualmente ■ algunas veces ■ raramente ■ nunca

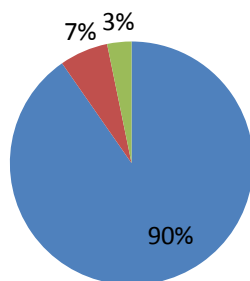


2.¿ Como se siente en la tutoria?



3. Va a tutorías con las asistentes

■ si ■ no ■ NR



ANEXO 3

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S., GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, MARZO 4 DE 2014)

Transcripción 1

Student 1 (S1): I can make a metrical mis..., how do you say that? Metrical mis

Tutor 1 (T1): Like a metrical mistake. Yeah

S1: So, if you find any mistake or something like that there...maybe 42, let me see...let me know what you think about it.

T1: Ok. How about if you read aloud and we correct together?

S1: yeah ok, with a good intonation

T1: Yeah, exactly. Ok, what is this mean?

S1: mmm I mean when I write that, I write it like friendly, I mean, I don't follow like any part, any patron or something like that, no, I just write it, I mean, I just try to.. I just to try to listen to myself, eve has a rhythm or something like that I would like ok let's go back, I don't know like any patron or any rule to compose these things.

T1: ok

S1: so that's why I'm asking you

T1: Ok, sure.

S1: So, shall I read?

T1: Yeah, go ahead.

S1: Ok. Beauty and the beast. Beauty and the maiden with deep blue eyes, see can her nice ..., beauty and snow white with her snowed smile, beauty and the fake princess from the ashes rises, the cast spell on the king zone, beauty is the maiden that makes a beast fight and go to work and kill 6 demons and then they are killed, beauty is the girl who loves the beast and no matter how they..., you are my beauty girl and yeah with deep eyes you can her next tights and know what's a smile, you are my princess you are my princess not fake, for you love this beast you

T1: Awesome, no this is really great, mmm the future is like premiere things you shouldn't get away mmm you say: " beauty and the fake princess from ashes rises"

beauty is singular, mm Beauty rises oh! No that's right. I think the action was first beauty rises, ok that's right and then you said: "deep eyes"

S1: yeah it's like a music word

T1: you might want to.. 'Cause deep means like... so you could mean as a point of ... "profundo", so that's ok but I wasn't ... I want it.

S1: OK, but I don't know when I was reading I actually would pronounce the noun

T1: You said the word well?

S1: Yes, because it's like missing word I don't know

T1: You may put it thereLet's see ...her you said: "even done the king" even do the There is a missing word ...

S1: Summarize or like any rule that I can into account or something like that?

T1: I mean it's your point so you can do every you want right and like you said you don't have a specific metter here it has a rhythm, it has an organized rhythm like a phone specific rule by you say: "ok. I'm the king over there" yeah you know fortune land, so I don't think you're failing just you think about grammarIt's completely a song or a rap

S1: really?

T1: Yeah because you have this word which is nice where you have sounds like /ea/ /eik/ . It's more about a song especially for the rhythm I think culturally is a rap if you want it when you sing the sound is like... have you ever heard trastoken word? it's a kind of culture that perform outside the rap and there are competitions in the United States so the rhythm is in group of minor students who practice and prepare writes to know which school is the best called spoken word, schools like this have a special speak nit, so o you speak like rhythm it's almost like raping, you should make a rap for you, spoken word and then I think that's...that's name of any competition for college I know people who compete it's national all the people can compete.

So, what do you want to essay?

S1: Well, I don't know maybe... to English the writing of whole point every ...I thought maybe every kind of point should be always like that I mean it has to have a pattern like for example if I use here a rhythm I have to use it again ... I don't know if it's kind of a rule or something like that

T1: No, it's not a rule basically certain kind of points have specific structures, so that disarmed ...I'm stress distress like what kind of word? Mmm well the word "maiden" is the upset stress and distress "maiden" but it mention over there ...and

then there has rhyme patron... so that's the song you call this singing beauty and the beast, then you expected to follow the rules for example then because you don't have specific names and a specific character it's ok to do every you want

S1: there's any another specific tale I mean where it came from?

T1: There are ones of kinds, so there are Sonics, there are allicentrics, there are limmers

ANEXO 4

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S., GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, ABRIL 15 DE 2014)

Transcripción 2

Tutor 2 (T2): Today is February the 25th.

Student 2(S2): The 26th

T2: the 26th and today we have 3 students with me and they are going to take part of my project, I am carrying out and they are going to... first of all give me some... opinions or maybe some questions that they could have about the project

T2: Which are you in?

Student 3 (S3): Basic English

T2: Basic 3?

S2: No, it's the first level

T2: ahh it's the first level and yours?

Student 4 (S3): I am of Basic English 1

S2: Well, what can I say? ..well, what is the reason that I...what is the reason that .. I am confused right now or why want to be here in this project? Well, there are many things, actually, the first one it would be because for me it's so important to improve some many things in the language and also you get some learners to check and investigate some aspects in the process of learning, actually I'm very interested in investigation of the linguistic board, so it would be so cool to check how is this process of learning, actually it would be so nice that it's an advice that I want to give, a kind of advice that I want to give that is it would be so nice to check grammar form, for instance, here these guys they are not checking, they have no a grammar part, they're working listening, reading, that's not bad actually I like these kinds of things learn English by the context by the things are happen but for me it's so important the grammar, why? Because we are going to be teachers, so we have to know how to teach that and if you don't know how to use the grammar and if you don't know the grammar we are not going to have all the tools that you need in order to teach a language, so that's why for me it would be so important to be in this project, actually, also I have to improve many things in my English that I think is not good enough right now.

T2: I can see you are not only interested in the learning but in how to teach the grammar in order to be a teacher.

S2: Yes, it is

T2: That's very clear to me, I will take that into consider

S2: Exactly, you need to help that very good base in order to teach a language and to know well that base, that's why for me have some information in the grammar part it would be so important

T2: Ok, very well, thank you. I will give the other participants the opportunity to speak in Spanish if they consider they feel more comfortable do it in that way

S4: Yo considero pues que es bastante importante porque nosotros como alumnos de primer nivel, si conocemos las bases, las principales del inglés pero aparte de eso queremos reforzarlas y queremos ser unos Buenos docentes, no? Entonces reforzar la gramática, el "speaking", el vocabulario y poder, digamos, de aquí a un futuro manejar bien un idioma y poder dar una clase correctamente. Con este programa pues esperamos mejorar en muchas de las habilidades del inglés y que podamos llevar un buen proceso con esto.

T2: Bueno más que un programa es un proyecto y lo que nosotros vamos hacer en este proceso de tutoría es conocer un poco lo que el estudiante quiere desarrollar en horas de tutoría que no son horas de clase en las que cada uno de ustedes puede tener un interés genuino, autentico que verdaderamente lo motive a hacer algo más de lo que se hace o diferente de lo que se hace en el aula de clase. Entonces yo veo que tú no tienes el interés por una sola habilidad sino quieres partir por el inglés en general. En esta herramienta que ustedes van a utilizar, vamos a ver cuál, de pronto, de las habilidades tú tienes un mayor dominio y cuales quieres, de pronto, mejorar pero teniendo en cuenta la parte holística, como dices la gramática es holística, el conocimiento del inglés es holístico, o sea, yo puedo aprender o mejorar mi "listening" con una intención de hacer un "speaking", de generar un "speaking" o puedo asistir a una conferencia con la intención de hacer un "writing report" , entonces fíjense que las habilidades están todas consideradas en forma holística. Muy bien.

T2: Y tú? ¿Cuál es tu, digamos, interés en poder asistir a estas tutorías?

S3: Bueno, pues la verdad creo que las bases que me han dado en el colegio no son muy fuertes como para empezar a tener un nivel básico de inglés fuerte o estable de acuerdo a lo que se debe, entonces, si me gustaría mejorar todas las habilidades que debo tener y llegar al nivel que necesito tener para seguir avanzando y pues como mis compañeros decían ser unos buenos docentes, la idea es no quedarnos con el básico sino poder avanzar y tener un nivel excelente de inglés que podamos desenvolver en cualquier ámbito y en cualquier lugar sin

ningún problema, entonces creo que si es muy importante y pues si me gusta el proyecto y el programa de las tutorías.

ANEXO 5

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S.,
GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, 6
OCTUBRE DE 2014)

Transcripción 3

Tutor 2 (T2): So, today is September, oh it's a terrible day, September 11th. She is a student from fifth level and Xiomara is going to present us a short presentation about NGO organization.

Student 5 (S5): Ok teacher, my NGO No Governmental Organization is WWF main work worldwide life fauna for natures and founded in April 26 in one hundred ... ninety ... sixty one year in Sweden conservation research reforestation environment...

T2: Puedes ir leyendo lo que tú habías preparado ahí.

S5: This organization has support, for example, over 5 million supports worldwide working in more than 100 countries and one...three...

T2: Los números tienes que sabertelos. One thousand three hundred...

S5: 1300 dollars in the conservation and environment project

T2: No French pronunciation. Environment!

S5: 5, 17 how do you say porcentaje?

T2: Te voy a devolver a kinder por los números. 57 dollars in the conservation of environment. Ahí hay un error.

S5 Five seven dollars in the conservation, five seven porcentation dollars and environment in the conservation and...

T2: 17 percent

S5 17 percent guide to world banks... DF....AID.....USAID, 11 percents by others corporations

T2: Aquí tienes que borrar el *us*, te vas a dar cuenta que los números nos los leíste bien. Sigamos

S5: Profe, y cómo se dice porciento?

T2: No tranquila sigamos. Mission

S5: This mission is...this organization is the group mission is to stop the ..
T2: Degradation

S5: Degradation of planet environment and future in which human live in harmony with nature.

T2: With. Lee esta frasecita porque tienes que hacer una transición entre diapositivas, ¿cuál es la transición para hablar de los biomas? Lo que tenías hay escrito.

S5: ¿O sea que toca agregar esto?

T2: No lo agregues, tú te lo aprendes

S5: This organization works on the conservation of the three biomes that contains mass on the world's biodiversity, oceans, coasts, forests, freshwater ecosystems.

T2: Aquí hay un error.

S5: Si profe, está mal escrito.

T2: Hay muchísimos errores

S5: This organization has panda symbol and logo originate from panda name Chichi that had been transferred from Beijing so to London sold in One hundred ninety five

T2: Así no se leen los años, nineteen fifty eight. Yo no voy a mirar nada de lo que tú escribiste, yo voy a tratar más o menos de lo que tú tienes acá...

S5: Pero falta una profe

T2: ¿Falta algo más?

S5: Si esta profe. WWF works with a large number of different groups as NGO governments business

T2: Business

S5: Business, in basement bags, scientific fination?

T2: Fination

S5: fination and local communities to educate people of the need to protect environment and also the people not use the resources naturales.

T2: Natural resources. Mi sugerencia es, entre más cosas tengas más difícil va ser.

S5: Entonces la dejo hasta el logo profe? Es que esto es importante.

T2: Bueno si esto es importante, apréndetelos, pero es importante que lo digas con mucha seguridad lo que quieres y puedes decir y falta tu opinión. What is your opinión about...

S5: ¿Tengo que dar una opinión?

T2: Si porque todos tienen que dar una opinión. What is you opinión about this NGO organization? Yo te preguntaría Why did you choose this NGO? Why?

S5: I think WWF is interesting because had an important objectives about to protect environment and danger spicious

T2: Danger species

ANEXO 6

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S., GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, 6 OCTUBRE DE 2014)

Transcripción 4

Tutor 2 (T2): Ok, go ahead.

Student 5(S5): NGO profit governmental organization is worldwide. This organization founded in April 26 in 1961 year, this organization has increased, for example, conservation research, reforestation and environment. this organization has support such as over 5 million supports worldwide working on the more than 100 contest and 1... 3 thousand dollars in the conservation on environment projects and 57 price in the conservation and environment and 70 price guide to world bats DELFID and USA AID and eleven price by other corporation. What is the mission of this organization? The good mission is stop degradation of planet natural environment and to build fixtures in which humans live in harmony with nature and this organization works in the conservation of the three peons that the most contamination in the world, for examples, oceans, costs, forest, freshwater ecosystems. Panda symbol is the important symbol of this organization, the logo originated from panda named Chichi, Chichi had been traffic de Beijing so too long in 1958 year and this organization WWF made this logo we recognize anywhere in the world, not only an animal extinction and for also it is a natural life and on the other hand the WWF main works with other groups, for example, the rescience business, scientific local communities by the reason people need to protect the environment and animals extinction, for example, tunas, dolphins tigers, elephants, whales.

T2: How do you say cacatuas? Sorry? Those are like parrots but cacacatuas has also a name, ok, don't worry. Very good.

ANEXO 7

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S., GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, 14 DE OCTUBRE DE 2014)

Transcripción 5

Tutor 2 (T2): Today is September 29th, I don't like September. Student 5 the other day you were giving me a letter about ethnical discrimination, I know that you like this topic, I was correcting your mistakes, and you have improved, here you are giving like introduction "discrimination is an important problem in the world because it consists in the differentiation and the bad treatment in the army And cultural" but cultural what? Because cultural requires other word, so here, there is a missing word, ok? You can say cultural aspect, cultural factor, there is a missing word and then you say such as the habits, you don't say the form of life, how do you say? The way of life, simple language and beliefs and religious beliefs, so here there is a miss ordered, this is first religious and then beliefs; "also we see this problem in physical characteristics as skin color and hair color that has an objective over right" What is over right? The rise, the fundamental tridence of people? What is over right? You have a dictionary? What could be synonym? Don't you remember? We have to check, maybe in Spanish sobrepasa, que sobre pasa los derechos fundamentales y las libertades de las personas, no sé si eso es lo que querías decir? Aca te puedo decir que mejoraste con relación a tu pasada carta, ensayo o mini ensayo, porque aquí hiciste una introducción y es válido que en la introducción tú intentes hacer una nueva definición del término.

Student 5 (S5): Es que resulta que yo tengo materias de hacer ensayos y me dicen que un término no se hace en la introducción.

T2: O sea que no lo hiciste bien

S5: O sea de esta manera si está bien pero no se pueden introducir significados.

T2: Tú desarrollas una tesis y a raíz de la tesis tú empiezas ya en la siguiente parte, primero hay una introducción, tú entraste aquí haciendo una defención del término, o sea que ¿tú crees que aquí no está bien lo tuyo?

S5: No, si está bien pero digamos que no me meto a profundidad realmente.

T2: Por eso te digo que lo hiciste bien, pero ojo con que tú misma te contradigas. "Besides this problem, that's not allowed the progress of million of people around the world and that racism and intolerance are destroying lives and communities". Bien aca hiciste un parrafo de continuidad con realción a este "besides this

problem” cuando te estas refiriendo a este problema, te estas refiriendo al problema de..

S5: Discriminación

T2: Discriminación, bien. Se recomienda no hacer un párrafo tan cortico, ojala cada párrafo tenga uno, dos, tres, cuatro, cinco líneas, entonces acá faltó sustentar más este párrafo, pero bueno ahí tú vas en proceso y estas mejorando en tu escritura, voy a mirar ahorita este escrito tuyo porque cada vez la idea es que ustedes vayan mejorando en sus escritos y eso es lo que yo espero, ahorita con todos vamos a hacer una discusión sobre una carta a Leitor.

S5: Profe y como el español es tan diferente al inglés, o sea hay muchas diferencias al momento que se escribe en inglés es más objetivo, en español uno como que analiza más..

T2: ¿Tú crees?

S5: Si

T2: Yo no creo que eso sea un problema de ..

S5: No pero si hay diferencias al momento que escribimos en...

T2: ¿Tú crees?

S5: Pues si hay similitudes pero no todo

T2: Expresiones, pero no quiere decir que la profundidad que tú haces de un tema se diferente, tu puedes hacer la misma profundidad pero se utilizan diferentes expresiones porque los códigos lingüísticos son diferentes. Christian can you help me? Tu podrias mirar esta carta, a ver que errores, a ver si verdaderamente Xiomara está respondiendo una carta de Leitor. “For example, in the afrocolombian communities, they suffer” te refieres a los afrodescendientes, “they suffer discrimination enormous in all the rights” aqui sobra este *in*, “for example, access to him” tratemos de evitar “besides” porque cada uno de estos escritos tienen que ir... te voy a proveer de pronto una lista de conectores...

S5: Que se utilizan para que profe?

T2: Para hacer más rico ese contraste, tu estás haciendo es un párrafo de contraste, ¿Qué otros (conectores) recuerdan de contraste?

Student 6 (S6): “However”

T2: “However” muy bien, esta ese, ¿qué otro?

S6: "Also"?

T2: Aunque "also" es también, "but", "on the other hand", ese si lo utilizaste aca. Miremos "besides, they suffer from poverty" ¿por qué uno no dice "they have poverty problems"? uno dice "they suffer from poverty problems and they don't have..." esto sobraria "good food for their children" fijate que otra vez usas "besides", entonces "besides, besides, besides"

S5: Si toca cambiarlo

T2: Entonces toca cambiarlo

S5: Profe ¿y no se puede esto?, ¿porque ellos no pueden proveer comida a sus hijos? Lo que está en paréntesis si se puede, cierto?

T2: Lo que pasa es que está implícito, tu puedes decir "they don't have good food"

S5: Por esta razón ellos, "by this reason"

T2: O "they don't" o hay un sobre uso de los verbos

S5: Los problemas de la pobreza

T2: O desaparecia entonces, "they don't provide" vamos a colocar "provide"

S5: En vez de "have"

T2: Si exacto, pero no podemos usar los dos. "On the other hand, I consider that in Colombia and in others countries, there will be ethno equality but we know... there is" tu no dices "discrimination there are" sino "there is" "and this respect..." yo borraría el "for" "against" porque esto seria un overuse de dos términos opuestos, "for the afropopulation, but however may have" aquí hay un mal uso del conector

S5: Si profe porque por ejemplo, hay conectores que dicen que tienen dos usos, dos significados ¿cómo se hace para deducirlo?

T2: Es que aquí no hay un buen uso de los conectores, entonces me tocaria...

S5: Si ve profe ese es el problema

T2: Es que tú puedes utilizar besides, however, on the other hand

S5: Profe, es que tú me dijiste que estaba mal y como me aparece en el diccionario que uno o dos usos, ¿podría haber una solución para esto?

T2: Tú estás pensando mucho en español cuando dices "but however", es que however solito...

S5: ¿Qué significa?

T2: Sin embargo, tu no necesitas el “but”

S5: Pero sin embargo.

T2: Tú lo dices en español, pero en inglés tu solo dices “however”, es que el “however” sin embargo no requiere de “but”

S5: O sea que suprime

S6: Pero sin embargo queda muy redundante

S5: Si ese es el problema que uno tiene.

T2: Por eso en inglés sonaría dos conectores de contraste y tienes ahí la interferencia lingüística en tu mente que es lo que hace de pronto... por eso es bueno mirar...

S5: Y because of that?

T2: You say in English because of that

S5: Combina esos dos...

T2: Bueno listo, vamos a mirar estos conectores en oraciones antes ver los escritos. Aca tú quieres terminar ya tu párrafo, entonces tu dices “finally, finally” you never repeat because this is redundance y se dice en inglés “to sub up” “to conclude” “we should avoid discrimination” y aqui ya me olvido de “should be” “being more tolerant” siendo más tolerantes

S5: ¿Nosotros?

T2: Si, “being more tolerant” lo que pasa es aquí tú ya estás hablando en general y tú dices “being more tolerant” “being more tolerant with people” con las personas; tu que querias decir en este párrafo, porque es que no lo veo y el párrafo debe tener uno, dos tres, cuatro, cinco (líneas), no un párrafo tan chiquitico, ¿qué querias decir ahí en español? Dime

S5: “Asi que para acabar el problema discriminación, nosotros podríamos personas más tolerantes, ya que todos poseemos los mismos derechos”

T2: Pero tú sigues diciendo “all done” ya estás haciendo un párrafo para finalizar, no vuelvas a contrastar porque volverías a un párrafo previo, tu no sigues discutiendo cuando ya estas concluyendo

S5: O sea aquí lo dejo no más

T2: Entonces hay un overuse de los conectores, eso quiere decir que contigo nos vamos a devolver al uso de los conectores, pero ese texto lo vamos a enriquecer porque la idea es que el texto quede más enriquecido

S5: ¿Lo corrijo profe?

T2: No eso lo vamos a hacer entre las dos porque yo te voy ayudar, lo vamos hacer la próxima sesión

ANEXO 8

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S.,
GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, 30 DE
ENERO DE 2015)

Transcripción 6

Tutor 2 (T2): Ok, we have Student 5 and Student 6. Have you got a job?

Student 5 (S5): No teacher

T2: and you?

Student 6 (S6): No

T2: No yet?

S6: No yet

T2: You haven't worked, do you enjoy studying English? What do you do for this?

S6: I talk with my friend by Skype, she is a teacher of English and French, I like to express my ideas something that I feel wow and I talk it

T2: Where did you meet that teacher?

S6: Also, wait, also I like to see a movies in English with subtitles and listen to music, I like. What is the question?

T2: Where did you meet that teacher?

S6: Where did you.. que?

T2: Where did you meet that teacher? Meet, it's a teacher from another country or is teacher from this university?

S6: No, she was my teacher in the school but she travelled to Canada and I have the contact with her

T2: Ok very well, Xiomara tell us how do you enjoy studying English? What do you usually do?

S5: I practice vocabulary in ... because interesting and also I listening to music in English, I like fits, for example, High School Musical, is very cursi I think is fantastic, the singers had a beautiful vocabulary in the songs.

T2: Ok, discussion is for Ana Maria, I'm gonna describe a situation to you, ok? "A young man on holiday north America wants to buy a gift or a present to take home to his parents" to talk to Xiomara about the different presents Xiomara can buy to her parents, let's say she is the one that is going to buy to her parents and decide which could be the best present to take, so what are those? Can you describe them? What is this?

S6: It's a picture

T2: and this? Do you know? No? and this?

S6: T-shirts

T2: and this?

S6: Hats

T2: Ok, this is hats and this is?

S6: Cachucha? I don't know teacher

T2: Cap and this?

S6: Books?

T2: Bags and these?

S6: CDs

T2: What is this?

S6: It's a picture

S5: He see a picture

T2: A photograph, ok. If you are in charge of buying a present to your parents, which presents do you buy to you parents and why?

S6: The picture

T2: Why?

S6: Because my mom love the nature, it's the best the way to call attention

T2: Call her attention and you?

S5: I think that he buys

T2: He could buy

S5: He could buy a beautiful picture, for example, a paysage?

T2: From here, a picture about?

S5: A beautiful, what do you say paisaje?

T2: Landscape

S6: Another gift for my parents, maybe the CDs because my parent like to music and may mom like the videos

T2: I would like you to talk about something that these people are doing. Can you describe Ana Maria, what is this person doing? And imagine what is he thinking? Who is he? Why is he in this cafeteria? Tell me everything that comes to your mind about this picture.

S6: It's a young man, he is reading like a menu, because I think he is in a restaurant not in a cafeteria, he read a newspaper.

S5: He is working in the computer and other family are cooking and his father working on the table

T2: Tell me a little bit about you, what is your favorite reading? What do you usually read? Personal information, not about the picture about you. What are you favorite readings? What do you like reading?

S6: I like romantic readings and sometimes books by history.

T2: and you?

S5: Classical novels, French literature? How do you say literature?

T2: Literature, when you were a child, how the taste has changed since you was a girl? What did you use to read when you were a girl? What do you read at this moment?

S5: In this moment I read about Shakespeare and Paulo Coelho because I like poems and classical novels

T2: When you were a girl, what did you use to read? I meant that I read romantic novels, for example, Romeo and Juliet and others romantic novels like Shakespeare, because he is a romantic person.

T2: That is now but you were a girl, what were the traditional fairy tales? Do you remember? The fairy tales, the most common fairy tales when you were a girl Do you remember? The Cinderella, Robin Hood, Pocahontas.

S5: No teacher.

T2: No, you never read that? Ok.

ANEXO 9

(MUESTRA DE TRANSCRIPCIÓN HECHA POR JUAN DAVID TAFUR S.,
GRABACIÓN HECHA POR DIRECTORA DEL GRUPO DIDAKTIKOS, 16 DE
MAYO DE 2014)

Transcripción 7

Tutor 3 (T3): Estamos con Lizeth. Lizeth ha tenido la experiencia de trabajar la tutoría en línea con el modelo de la profesora Imelda y también ha reforzado su experiencia en tutoría. No mentiras presencial y conmigo en línea a través de Skype. Haciendo como un recuento de tus metas de aprendizaje desde que ingresaste, podrías enumerarlas, enlistarlas por favor. ¿Cuáles fueron tus metas iniciales de aprendizaje?

Student 7 (S7): Pues, saber cómo era la estructura gramatical en presente, saber la conjugación de los verbos, todas esas cosas que yo no me acordaba de eso, tener un poco más de vocabulario o fluidez al hablar, pues en eso creo que estoy quedada un poco, pues los nervios.

T3: No, ahorita tu nos cuentas acerca de esta reflexión, solamente enlistemos las metas de aprendizaje. El trabajo independiente que tú realizaste semana a semana con la guía de aprendizaje propuesta por Imelda y con el formato. Yo creo que alguna vez te invite o nunca conociste mi formato, aunque yo lo subí a la plataforma, ¿no lo viste?

S7: Si yo lo vi.

T3: Pero no lo trabajaste, bueno pero el trabajo independiente que hiciste orientado por la profesora Imelda

S7: Si era el uso del Do del Does

T3: Bueno, ustedes semanalmente se dedicaban, de manera independiente, a la práctica de estos objetivos o de estas metas de aprendizaje con unas actividades sugeridas o con un plan de trabajo sugerido, cuando terminaban de estudiar esas temáticas llegaban a un proceso de autoevaluación, en cuanto a la gramática, la conjugación, la identificación de tiempos verbales ¿cuáles son tus fortalezas ahora y cuáles son tus dificultades de esa meta que te planteaste como trabajo independiente?

S7: Yo creo que mi fortaleza es que ya tengo claro la estructura gramatical y de pronto el conjugar los verbos, ya lo tengo más claro y dificultades, lo que decía del listening, del speaking y el listening.

T3: Pero esa no es una meta que te propusiste o ya son nuevas metas?

S7: Pues todas eran metas, mejorar en todos los aspectos, tanto como, listening, writing, speaking y quizás he mejorado más en writing que en listening, que me ha

ido como mal y en speaking lo que les decía que me da como nervios el hablar, el no estar de segura de que voy a decir, entonces me da pena decir algo terrible.

T3: Siendo expuesta a esta propuesta de trabajo independiente orientada en la tutoría, quisiéramos como revisar una prioridad inmediata que tengas de aprendizaje en este momento, consúltale a un tutor o un experto que pudiera orientar ese campo de interés tuyo, ¿cuál sería tu prioridad ahora, en frente a una dificultad que ni con tutoría, ni con práctica independiente, ni con explicación tú has logrado?

S7: Yo creo que sería el listening, mejorar la comprensión oral creo que sería fundamental.

T3: Y después seguiría?

S7: Speaking y writing.

T3: Listo, eso es todo

ANEXO 10

Universidad Libre
Facultad Ciencias de la Educación
Semilleros DIDAKTIKOS
Fortalecimiento del Aprendizaje del Inglés basado en Tutorías

We would appreciate your contribution by completing this questionnaire:

1. Have you attended tutorial sessions this semester?

Yes_____

No_____

2. What is the main reason to attend a tutorial session?

3. How often do you attend tutorial sessions?

a. Always b. Almost always c. Rarely d. Almost never e. Never

4. Who has offered these tutorial sessions?

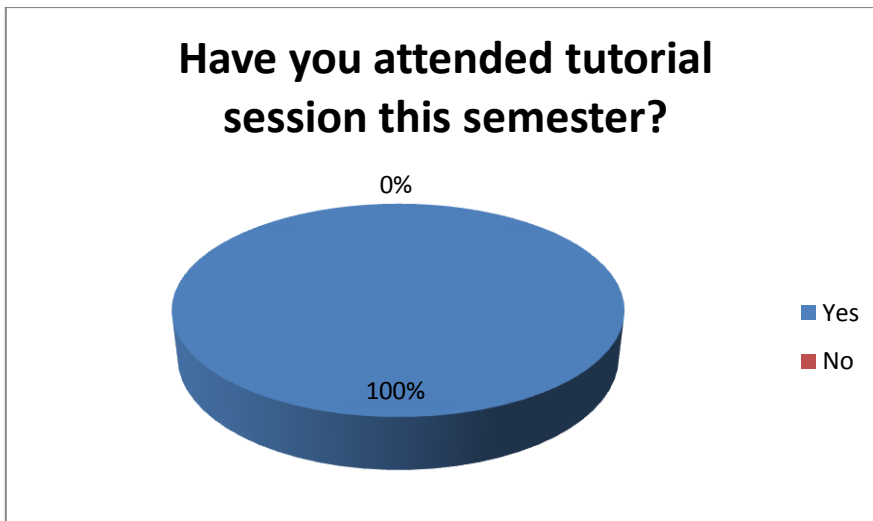
5. What kind of activities do you do to improve your English level?

6. How autonomy in EFL has contributed in your English learning process?

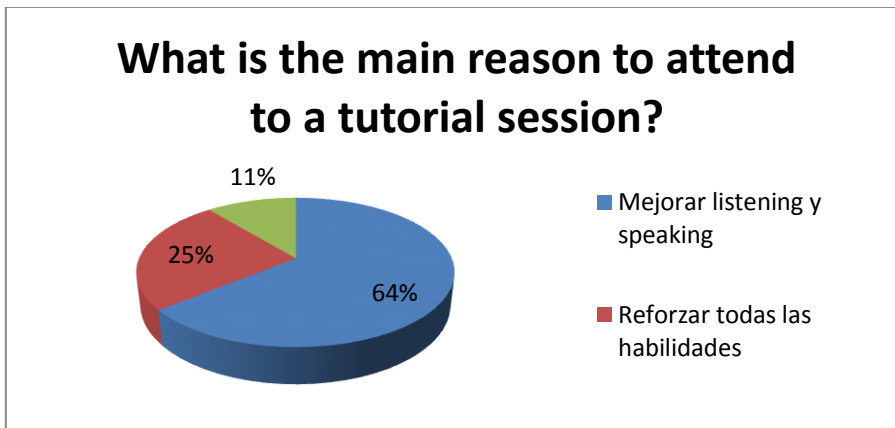
7. Do you think tutorial sessions are useful to help your teaching training? Why?

ANEXO 11

(Resultados y análisis de cuestionario hecho a 12 estudiantes de primer semestre)

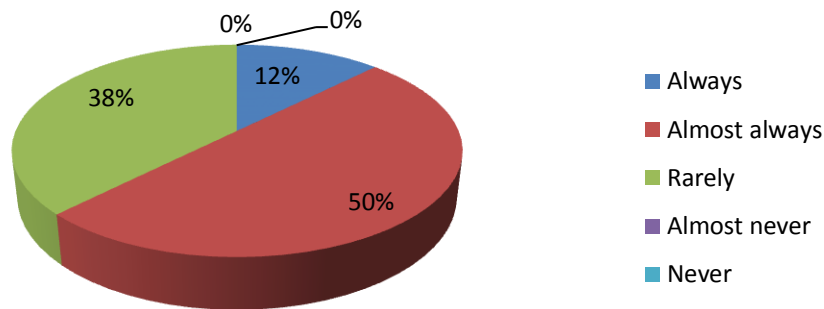


La totalidad de encuestados afirmaron que han asistido a una sesión de tutoría, al menos una vez, en el semestre en que fueron preguntados, esto debido a que la profesora a cargo de este curso ha impulsado e inculcado la necesidad de las tutorías dentro de su trabajo autónomo, además ella ha prestado el servicio de tutorías.



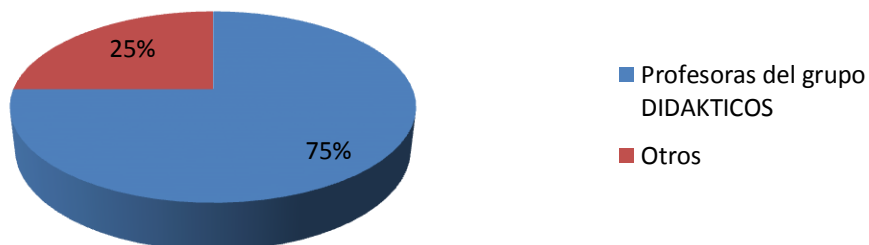
La mayoría de los encuestados están interesados en ir a una tutoría para mejorar las habilidades de *listening y speaking* debido a que consideran estas las más complejas de desarrollar, por otro lado, otros desean desarrollar en las tutorías todas las habilidades de una lengua de una manera conjunta; por último, un menor porcentaje atiende a una tutoría porque realmente ve esto como una real herramienta para el aprendizaje de la lengua extranjera.

How often do you attend tutorial sessions?



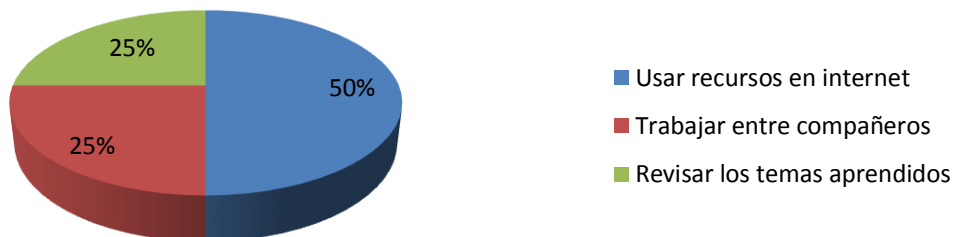
La mitad de los encuestados afirma que casi siempre asiste a una tutoría, el segundo ítem muestra que raramente los estudiantes asisten a una tutoría y una minoría asegura que siempre asiste a una tutoría. Esto evidencia que se está inculcando una cultura sobre la importancia de las tutorías y la autonomía para asistir a ellas en los estudiantes de primer semestre, sin embargo no todos los estudiantes perciben la relevancia de las tutorías y esto no permite que haya un trabajo constante y autónomo.

Who has offered these tutorial sessions?



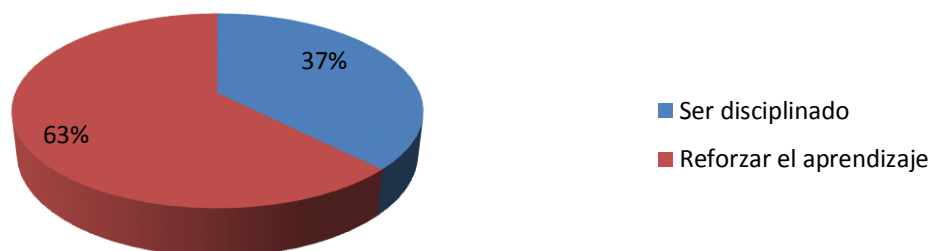
La gran mayoría de los estudiantes ha recibido las tutorías por su profesora de inglés, Marie Eugenia López y la profesora Imelda Zorro, ambas del grupo de investigación DIDAKTIKOS, como parte del proyecto de investigación; también los encuestados han manifestado que han recibido tutorías por parte de las asistentes extranjeras y el profesor de francés, demostrando que se está empezando un proceso no solo en inglés sino también en francés.

What kind of activities do you do to improve your English level?



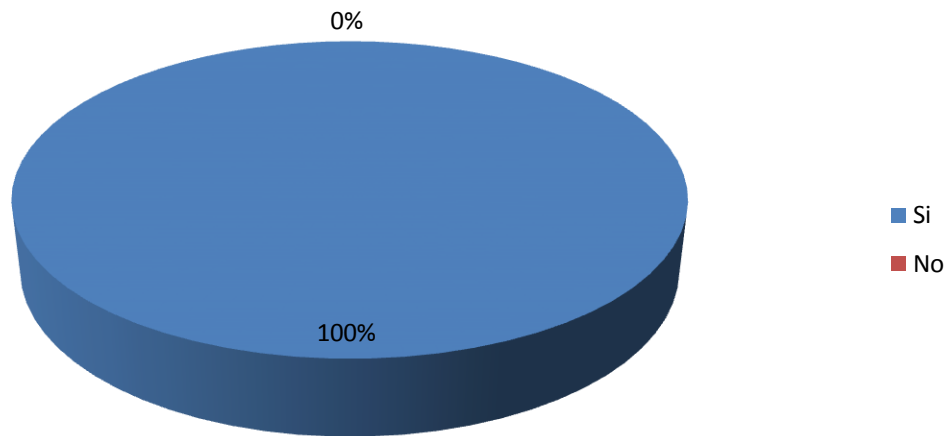
La mitad de los alumnos prefieren usar los recursos de internet como videos, música, ejercicios en línea, etc., también la cooperación y el apoyo entre compañeros, revisar los temas aprendidos previamente, son actividades que los encuestados realizan para mejorar su nivel de lengua.

How autonomy in EFL has contributed in you English learning process?



Para la mayoría los procesos autónomos permiten incrementar su conocimiento y reforzar su aprendizaje, también se dice que la autonomía ayuda a conseguir disciplina y constancia en sus estudios, siendo conscientes que el maestro no puede ser el único responsable de la formación.

Do you think tutorial sessions are useful to help your teaching training?



La totalidad de los estudiantes dicen que las tutorías son útiles para la formación docente, debido a que enriquece sus conocimientos y que deben ser sólidos para el buen desarrollo de la profesión.

ANEXO 12

(Formatos de Plan de Encuentro proporcionados por DIDAKTIKOS)

PLANNING A LEARNER CONTRACT				
<p>This worksheet will help you commit yourself to a realistic goal. Fill out the contract below and discuss with a consultant if necessary. Use a contract for only one goal.</p> <p>Remember to make realistic estimates of your time. If you underestimate what you can do, you will achieve very little; if you probably have a lot of unfinished tasks.</p> <p>Name: <u>Angie</u></p> <p>This plan covers the period <u>2</u> hours per week/ month for the next <u>5</u> weeks/months</p> <p>GOAL: By the end of this period, I want to be able to <u>Formulate questions</u></p> <p>I am going to achieve my goal by / learning methods/ <u>English textbook and internet</u></p> <p>I am going to assess my own achievement by <u>means of translation</u></p> <p>I am going to meet the consultant <u>once a week/ a month</u> to talk about my progress.</p>				
Date and time	Sub-goal (s)	No. of hours	Activities/Materials	Remarks
Mondays	Understand questions	2 weekly	Book /internet	None
<p>Signed _____ Consultant _____ Date _____</p>				



GRUPO DIDAKTIKOS -SEMILLERO DE INVESTIGACION -PROYECTO: APRENDIZAJE
AUTONOMO EN LENGUA EXTRANJERA

FORMATO SIMPLIFICADO DE ASESORIA

ASESORIA N° _____

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____ FECHA: _____

NOMBRE DEL ASESOR: _____ HORA: _____

OBJETIVO:

--

DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA

--

ACUERDOS:


--

PRÓXIMO ENCUENTRO

FECHA: _____ TEMA ACORDADO: _____

ANEXO 13

(Formato de Plan de Acción proporcionado por DIDAKTIKOS)

	AUTONOMOUS LEARNING AND PROFICIENCY IN A TEACHER EDUCATION PROGRAM
6	UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA. FACULTAD DE HUMANIDADES E IDIOMAS INVOLVEMENT: CONTROL OVER LEARNING MANAGEMENT

Adapted from: willing K. teaching how to learn: NCELTR Macquarie.

LEARNING ABOUT SELF-ASSESSMENT OF CONTINUING LANGUAGE DEVELOPMENT

In groups, discuss the mistakes you think you make often in English list the ones you think you've been making for a long time.

Discuss strategies for self-correction of these mistakes. Your teacher can help explain why you make them. Both your teacher and the others learners can help you correct them. For example, the class might agree to set aside a part of each lesson when learner's monitor each other's language use.

Use the worksheet below to plan your "campaign"

Note: decide on one or two items to work at a time. Success may not result if you are too ambitious. Remember that are good reasons for any mistakes you make for however long you've been making them for. Also if you've been making mistakes for a long time, it will take you quite a time to get rid of them too.

Mistake	Action plan

ANEXO 15

(Fichas de aprender a aprender hechas por Juan David Tafur S.)

**UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACION
SEMILLERO DIDAKTIKOS
FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLES BASADO EN
TUTORIAS EN ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
FICHAS DE APRENDER A APRENDER
FICHA DE LENGUAJE**

Una de las diferentes maneras para expresarse de forma escrita es un poema, tal vez la manera más estética y fantástica de hacerlo. En inglés hay diferentes formas de escribir un poema, una de ellos es el pentámetro, parecido al soneto en español. A través de esta ficha te enseñaremos en qué consiste este tipo de composición, algunos ejemplos, como elaborarlo y algunos aspectos relevantes a la hora de llevar a cabo la creación de un escrito como este.

What is a pentameter?

It's a literary device that can be defined as a verb that has five strong metrical feet or beats. There are three types of pentameter: iamb, trochaic, dactylic and anapestic. The most common and used is the iamb one that consists of a line of ten syllables, where the first is unstressed, the second is stressed, the third unstressed and so on until the tenth syllable.⁵⁸

Example: Shall I com **PARE** thee **TO** a **SUM** mer's **DAY**? (Sonnet 18 by Shakespeare)

If **music** **be** the **food** of **love**, play **on**;
Give **me** **excess** of it, that, **surfeiting**,
The **appetite** may **sicken**, **and** so **die**.
That **strain** **again!** it **had** a **dying** **fall**:
O, it came **o'er** my **ear** like **the** sweet **sound**,

(*Twelfth Night* by William Shakespeare)

This is an example of an iambic pentameter. As you can see the parts marked in bold are stressed syllables. In each line there are five beats and stress is placed on the second syllable.

Another example of an iambic pentameter.

Example:

⁵⁸ Tomado de <http://literarydevices.net/pentameter/>

Batter my heart three-personed God, for you
as **yet** but **knock**, breathe, **shine** and **seek** to **mend**.
That I may **rise** and **stand** o'er**throw** me and **bend**
Your force to break, blow, burn and make me new.....

(Holy Sonnet XIV by John Donne)

In this example, the second and the third line have ten syllables each one. In these lines the first syllables are unstressed and then there are stressed syllables marked in bold.

For an easier comprehension of the pentameter is necessary to know what an unstressed and stressed syllable is.

What is stressed syllable?

When a word has more than one syllable, one of them is pronounced in a different way. That syllable is pronounced with more force than the others, it has a special accent that is called stressed syllable. It is relevant to put correctly the stress in the word to make easier understand what we are saying. The accent is different parts of the word; it is not always at the first syllable, for example:

Water, people, television, together, potato, before, begin.

There are some rule you have to keep in mind when you are going to put the stress in a word. A word can make a different sense depending where the accent is, it doesn't care if it's the same word:

A. Stress on first syllable

rule	example
Most 2-syllable Nouns	PRESent, EXport, CHIna, TAbble
Most 2-syllable Adjectives	PRESent, SLENDER, CLEVer, HAPpy

B. Stress on last syllable

rule	example
Most 2-syllable Verbs	preSENT, exPORT, deCIDE, beGIN

C. Stress on penultimate syllable (penultimate = second from end)

rule	example
Words ending in -ic	GRAPHic, geoGRAPHic, geoLOGic
Words ending in -sion and -tion	teleVIsion, reveLAtion

D. Stress on ante-penultimate syllable (ante-penultimate = third from end)

rule	example
Words ending in -cy, -ty, -phy and -gy	deMOcracy, dependaBility, phoTOgraphy, geOLOgy
Words ending in -al	CRItical, geoLOGical

E. Compound words (words with two parts)⁵⁹

Rule	Example
For compound nouns , the stress is on the first part	BLACKbird, GREENhouse
For compound adjectives , the stress is on the second part	bad-TEMPered, old-FASHioned
For compound verbs , the stress is on the second part	underSTAND, overFLOW

What is unstressed syllable?

A syllable that is pronounced softer or lower than other is an unstressed syllable. It's the opposite of stress, those are the words that are has a shorter duration and lower pitch than accent ones.

⁵⁹ Taken from <https://www.englishclub.com/pronunciation/word-stress-rules.htm>

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
SEMILLERO DIDAKTIKOS
FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS BASADO EN
TUTORIAS EN ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
FICHAS DE APRENDER A APRENDER
PATHWAY, HOW TO DESIGN A TUTORIAL PATHWAY IN EFL

For any kind of tutoring, it is important to establish an order or have a schedule to make a tutorial session. It is necessary to follow some steps to elaborate and give an excellent help to the student we are working with. In EFL there are some rules you have to accomplish for succession in the tutoring.

As first step, it is relevant to take into account the needs of the student. Each student has a different necessity and a problem to solve. The teacher-tutor is responsible to identify the weaknesses and also the strengths.

After identifying needs, the tutor has to dialogue with the student to make easier a researching of an action plan to improve the academic process. Listening the tutee and let him express himself about what he/she considers dispensable for the learning process is necessary to make the tutoring more dynamic because the student can be awareness about this process.

Then the professor and student must agree a kind of a schedule where they signalize the goals to solve in a long and a short time, the purposes, the time of meetings, the activities, etc. Establish a plan is useful to organize the work and know the advance in tutorial sessions.

An important aspect inside tutoring is the design of the activities or the homework for the student. These assignments have to help the tutee to reach the main goal proposed from the beginning of the tutorial period, also improve the communicative skills of the student in English.

Finally, the tutor and the student must do a self-evaluation to verify the quality of the work they have done. In this part, the people have to evidence the goals were accomplished, besides they have to try analyze what strategies were useful for the process and what were not, and pretend to design some new ones. Also, it is relevant to identify if there are new difficulties or doubts that arise during the process and establish again a plan to solve these problems. Self-evaluation could be done in certain period of time, not necessarily at the end of the year or semester, professor and student can agree when evaluation should be apply to check the process and partial results.

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
SEMILLERO DIDAKTIKOS
FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS BASADO EN
TUTORIAS EN ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
FICHAS DE APRENDER A APRENDER
FICHA METACOGNITIVA, *HOW TO WRITE AN ESSAY*

El ensayo es un escrito argumentativo donde se debe desarrollar una tesis con respectivos argumentos para convencer al lector por lo tanto esto resulta ser muy difícil de hacer. Llevar a cabo este tipo de escrito requiere tener definido los temas que se van a tratar, las ideas, los argumentos que van a argumentar y lo que se va proponer. Hay ciertos pasos que se deben seguir rigurosamente y tener en cuenta para obtener un buen trabajo y dejar claro lo que se quiere expresar. En esta ficha te daremos la guía para la elaboración de un ensayo, los aspectos que debes tener en cuenta y todo lo necesario para ejecutar un buen trabajo, dejando en claro la idea propuesta y los argumentos utilizados.

Parts of an essay

There is not an only form to create an essay but the most common is the five-paragraph essay that is composed by three parts. These parts are introduction, body and conclusion that are in five paragraphs. The introduction contains the introductory paragraph; the body contains the first, second and third paragraph; finally, the conclusion with the concluding paragraph.

First, the introductory paragraph is used to get the reader involved with the thesis you are going to include in this part. Also this paragraph has to show what the paper is going to be about and it has to contain a motivational issue to make the reader keep reading.

Then, it is the body part that is shaped by three paragraphs. The first paragraph is supposed to have the strongest argument you have for explain your thesis, a good example and the clearest ideas. This paragraph must continue what you have said in the introduction and a transition with the next paragraph.

Second paragraph contains the second strongest idea and some good illustrations to clarify your argument. Also it is possible a follow-up to the last part if you have not finished the first idea. This section also needs to connect with the third one to make coherence.

Last part of the body, third paragraph, is where the weakest and the last idea is, maybe it is the argument you don't consider so powerful. As in the previous sections, it must contain a hook to tie the last paragraph; at the end of this part is important a transition to continue with the conclusion, besides, the reader must find

something to know the end of the paper is closed. Don't forget the body, the three paragraphs always have to relate to the thesis statement from the introduction.

The conclusion is the last part of the document and it contains the concluding paragraph. It includes a restatement of the thesis statement made in the introduction to remember the main idea you establish but not say again the thesis. Then a little summary of the arguments of the body and finally an idea that signalize that the discussion come to end and persuade the reader.⁶⁰

Steps to write an essay

We know how difficult it is writing an essay but it is not impossible. There are some steps or advices you can follow to success and make an excellent paper. They are 10 steps that can help you to create a good document⁶¹:

1. Read the essay question carefully: Most of the essays try to respond a question that is asked by the teacher or by yourself. It is important to identify which are the main topics in that question and it will help you to know the area you can develop the discussion.
2. Finish any necessary reading or research as background to the essay: It is important to select the sources or authors about your thesis essay. When you know what your paper is going to be about, you can do a research and take notes by your own about the different ideas you can find.
3. Brainstorm ideas in response to the question: Once you have thought about the question and look for different sources, you can make a brainstorm to establish the thesis, the arguments or ideas to defend that thesis. It is a good mechanism to organize your mind and structure your paper.
4. Develop a thesis (idea/argument) that encapsulates the response to the question: The thesis is a statement that is strong enough to answer the question. This great idea must show complexity and it is necessary being referred many times in the essay.
5. Write a plan for the response: This step allows order in a logical sequence the ideas you've established in the brainstorm. This plan will help to focalize where the essay is going.
6. Write the introduction: You can establish the thesis over here and open up the discussion. You can also show you have found and motivate the reader.
7. Write the main body of the essay: Write the arguments, expose the ideas to defend your ideas and don't forget always relate to the thesis in the introduction.

⁶⁰ Tomado de *The Five-Paragraph Essay* http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/five_par.htm

⁶¹ Tomado de *Ten steps for writing an essay* <http://www.schoolatoz.nsw.edu.au/homework-and-study/homework-tips/10-tips-for-writing-an-essay>

8. Write the essay conclusion: Here you need to summarize the ideas you have mentioned, demonstrate you have verified your thesis and finish with a thought-provoking comment.
9. Edit the draft: This step refers to the esthetic part of the essay. Make sure about grammar, punctuation, vocabulary, orthography, coherence and cohesion, you can also check any irrelevant part. If you want you can ask somebody to read to know their point of view.
10. Write the final copy: Add the bibliography or cite the sources you've used and present a clean copy.

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
SEMILLERO DIDAKTIKOS
FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS BASADO EN
TUTORIAS EN ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
FICHAS DE APRENDER A APRENDER
FICHA METACOGNITIVA, *HOW TO PREPARE FOR AN ORAL*
PRESENTATION

Dirigirse a un público nunca es fácil, hablar ante varias es un reto al que todos nos hemos enfrentado desde muy pequeños y lo hemos hecho en repetidas ocasiones en la vida académica. Para que esta experiencia sea más llevadera es necesario estar seguros de lo que se va a decir, tener confianza en lo que se muestra y estar tranquilos al momento de dirigirse al público, entre otros aspectos para tener en cuenta. Por medio de esta ficha metacognitiva encontrarás algunas pautas y sugerencias para poder hacer una buena presentación oral y lograr impactar con el tema y las ideas que se abordan.

Planning an Oral Presentation

As the essay an oral presentation is determined by three parts, opening, body and conclusion. Keeping in mind this structure is important to make an outline of the presentation. The opening consists in capturing audience attention and introduce the topic. The body is where you talk about different points of the topic. Finally the conclusion is a review of all the presentation, give closing remarks and time for questions.

After doing an outline with these parts, you need to follow some steps to organize and establish the presentation:

1. Determine what you are speaking for: There are different reasons for doing an oral presentation; it depends on aspects like to inform, educate, or convince. When you know that you can structure the topics and the methods to address the people.
2. Select and limit the subject: A topic could be huge, so it is relevant determine a specific and precise area you are going to treat. Besides, you have to take into account the time you have for the presentation.
3. Know the audience and the context: You have to keep in mind the public you are talking to, aspects like age, background knowledge, attitudes and determine what they are waiting from you, the expectations,
4. Practice: After create the outline with the parts of the oral presentation –already mentioned- you should to practice before presenting. A good idea is speaking in front of a mirror to look your movements and your posture, also you can record yourself to work issues as fluency, pronunciation, spelling and be careful with the time in case you have a limit.

BIBLIOGRAFIA

ALVAREZ PEREZ, Pedro R. y GONZALEZ AFONSO, Miriam C. Análisis y valoración conceptual sobre las modalidades de tutoría universitaria en el Espacio Europeo de Educación Superior. 22 p.

ARIZA, A., & VIÁFARA, J. Interweaving Autonomous Learning and Peer-tutoring in Coaching EFL Student-Teachersll. Profile 11/2 (2009) 85-104.

ANRNAIZ, Pere y ISUS, Sofía. La tutoría, organización y tareas. Barcelona: Editorial Grao, 1995. 120p.

BAYONA VARGAS La Lengua como Transformación del Mundo. (2012)

BELLO, L.D. Experiencia Modalidad b-learning curso de Muestreo e inferencia estadística del programa Gerencia en Sistemas de información en Salud. Colombia: Universidad de Antioquia. 2007

BORGES, F. (coord.) (2007). El estudiante de entornos virtuales. Digithum UOC.

CÁMARA HAGEN, Ana Luisa. Texto adaptado en 2002, de ¿Qué es aprender a aprender? de Silvia López del Hierro, 1995.

CARRASCO EMBUENA, V. y LAPEÑA PÉREZ, C. (2005) “La acción tutorial en la Universidad de Alicante”. En: Frau Linares M.J. y N. Sauleda Pares (eds.) *Investigar en diseño curricular. Redes de docencia en Espacio Europeo de Educación Superior*. Vol II. Alcoy: Marfil,.

CELIS Peer Tutoring in EFL learning (2013).

Concepto de Autonomía. [en línea] Disponible en: <http://deconceptos.com/ciencias-sociales/autonomia> Consultado el 2 de mayo de 2014.

Colombia. Instituto Geográfico Agustín Codazzi. Tutoría en AVA. 2009. [en línea] Disponible en: http://geoservice.igac.gov.co/moodle/file.php/1/moddata/glossary/8/59/fases_tutoria_en_AVA.pdf Consultado el 14 de agosto de 2014

Diseño: Ana María Olvera Domínguez (2002), Catalina de Montanaro García (2004)

ELAMTHURUTHIL, QUEVEDO Y MARTÍNEZ (2001) Motivación personal de las estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma inglés [en línea] Disponible en: <http://hdl.handle.net/10818/5829>

GAMBOA SARMIENTO, Sonia Cristina. Creatividad y entornos virtuales de aprendizaje. Colombia: Universidad Pedagógica Nacional, 2004. 152 p.

GARCÍA-VALCÁRCEL, A. (2008). La tutoría en la enseñanza universitaria y la contribución de las TIC para su mejora. RELIEVE, v. 14, n. 2, p. 1-14. [en línea] Disponible en: http://www.uv.es/RELIEVE/v14n2/RELIEVEv14n2_3.htm Consultado el 3 de octubre de 2014

GOODLAD & HIRST (1989) Peer tutoring: A guide to learning by teaching.

HARMER, Jeremy. THE PRACTICE OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING. Inglaterra: Person Education, 2010. 448 p.

HERNANDEZ SAMPIERI, FÉRNADEZ-COLLADO Y BAPTISTA. Metodología de la Investigación. México: Macgraw Hill. (2006)

MARCHENA CONSEJERO, Esperanza. Tutoría entre iguales en la Universidad de Cádiz Proyecto Compañero. En: TAVIRA (0214137X)-2005, n. 21,p. (2005) [en línea] <http://hdl.handle.net/10498/7780> Consultado el 15 de mayo de 2014.

MARTÍNEZ LIROLA, María. "El nuevo papel del profesor universitario de lenguas extranjeras en el proceso de convergencia europea y su relación con la interacción, la tutoría y el aprendizaje autónomo". Porta Linguarum. N. 7. 2007 10 p.

Moust, J. H. C. On the Role of Tutors in Problem-based Learning: Contrasting Student-guided with Staff-guided Tutorials, Maastricht, Holanda, University Press. 1993.

NUNAN, David. Does learner strategy training make a difference? RELC Journal, 1997.

ORTEGA HERRERA, José. Panorama del idioma italiano a dos años de su incorporación a la mediateca del CELE-UNAM. Aprendientes, materiales y actividades de aprendizaje. Universidad Nacional Autónoma de México: Reviste Electrónica de la Mediateca del CELE-UNAM. 2014 [en línea] Disponible en Internet en: <http://cad.cele.unam.mx/leaa>. Consultado el 10 de noviembre de 2014.

RUE, Joan. Aprendizaje autónomo en educación superior. España: Madrid: Narcea. 2009.

RUIZ, Ramón. México. HISTORIA Y EVOLUCIÓN DEL PENSAMIENTO CIENTÍFICO. 2006. El Método Analítico. [en línea] Disponible en: <http://www.eumed.net/libros-gratis/2007a/257/7.1.htm> Consultado el 17 de mayo de 2015

SEDANO ACERO, Juan Sebastián. Tesis: Los recursos tecnológicos como herramientas para incentivar el proceso de escritura mediado por el aprendizaje autónomo de la lengua inglesa. 2012

SHARLE, Agota y SZABÓ, Anita. Learner Autonomy. Inglaterra: Cambridge University Press. (2000)

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MEXICO. Concepto de Asesoría. [en línea] Disponible en: http://www.tutor.unam.mx/taller_M1_02.html Consultado el 28 de agosto de 2014

WOOD, D., BRUNER, J. S. and ROSS, G. (1976), THE ROLE OF TUTORING IN PROBLEM SOLVING. Journal of Child Psychology and Psychiatry, 17: 89–100. doi: 10.1111/j.1469-7610.1976.tb00381.x

ZORRO (2007). La Autonomía y El Aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera.

ZORRO (2014). Un Enfoque Dialógico para promover la Autorregulación en el Aprendizaje de una Lengua Extranjera en un Programa de Educación. Proyecto de Semilleros en curso.

ZORRO, I, SANABRIA, M. H. and CASTILLO, R.. 2004. Promoting the use of English outside of class in a college Course. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana. Interlenguajes, Vol. 4 No.1 Ene-Jun.